

إعداد: أحمد مرادي



نعليم وهارة الكنابة

العدد الثاني

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تعليم مهارة الكتابة (العدد الثاني)

أحمد مرادي

عام ٢٠١٤م، مطبعة

إعداد : أحمد مرادي

مراجعة : د. الحاج شهداء صالح، الماجستير (مدرس اللغة العربية بجامعة

مولانا مالك إبراهيم مالانق)

د. الحاج نصر الدين، الماجستير (مدرس اللغة العربية بجامعة

سونان أمبيل سورابايا)

د. الحاج قريب الله بابكر (مدرس اللغة العربية بجامعة مولانا مالك

إبراهيم مالانق مبعوث جامعة أم درمان - السودان)

ردمك:

طبعه:

مطبعة

المقدمة



يسر المؤلف أن يقدم هذه المادة لحل بعض المشكلات التي يواجهها الطلبة في كتابة الإنشاء وتعلّمها. وتكون هذه المادة خدمةً لدى المؤلف لتعليم مهارة من مهارات اللغة العربية الأربع. ويعترف الجميع أن العربية لغة القرآن والأحاديث النبوية. مساعدةً لجميع الطلبة الذين يتعلمون الإنشاء ويمارسونه بكل جهود.

وبالمعروف أن أكثر تعليم الإنشاء يتركز في تعليم تطبيق القواعد النحوية العربية وأنماطها وأساليبها حتى يواجه الطلبة المشكلة التي تؤدي إلى القلق والملل حيث إن في التعليم تكراراً مما يتعلم الطلبة في مادة القواعد النحوية.

فيقدم المؤلف المدخل الآخر الذي يمكن الاستفادة منه في تعليم الكتابة وهو المدخل الاتصالي. وهذا المدخل يتركز على قدرة الطلبة في توصيل الرسالة التي تتضمنها الكتابة والإنشاء. ويعطى الطلبة العديد من المواد التي تتعلق بمهارة الكتابة ابداعياً وتوظيفياً. ويدعمها كثير من الأمثلة التي يمكن للطلبة أن يطوروها فيما يرغبون بالتعبير به. ومهما كان المدخل الاتصالي لا يتركز على القواعد النحوية وإنما هو يتصل لها، ولذلك يعرض المؤلف القواعد النحوية تدعيماً لما يحتاج إليها الطلبة.

ولعل هذه المحاولة تعطي الخيارات في تسهيل الكتابة العربية لدى الطلبة
جميعا حتى يسهل لهم أن يعبروا عما في أنفسهم وأفكارهم وأحاسيسهم.
وأقول: أهنيء المستخدمين لهذه المادة المتواضعة.

هيكل مضمون المادة للحد الثاني



لهذه المادة الثانية يعرض المؤلف العديد من المواد التي تناسب مرحلة المتوسط أو للمستوى الجامعي. وهي تعرض أنواع الكتابة وأمثلتها وتدريباتها. ويعتبر مادة لتواجه مستخدميه بأسهل طريقة.

وتتناول هذه المادة الثانية ست وحدات. الوحدة الأولى تقدم كتابة القصة. تتكون هذه الوحدة من خمسة أنواع، (أ) الأهداف، (ب) الوصف، يقدم فيه تعريف القصة، أنواع القصة، والخطوات التطبيقية لكتابة القصة، (ج) أمثلة القصة، (د) الأسئلة، (هـ) التدريبات.

و الوحدة الثانية تبحث حول كتابة الوصف. تتكون هذه الوحدة من خمسة أنواع، (أ) الأهداف، (ب) الوصف، يقدم فيه تعريف الوصف، أنواع الوصف، وكيفية كتابة الوصف، (ج) أمثلة الوصف، (د) الأسئلة، (هـ) التدريبات.

و الوحدة الثالثة تبحث حول كتابة الاستعراض. يتكون هذه الوحدة من خمسة أنواع، (أ) الأهداف، (ب) الوصف، يقدم فيه تعريف الاستعراض، سمات الاستعراض، وأنواع الاستعراض، (ج) أمثلة الاستعراض، (د) الأسئلة،

(هـ) التدريبات.

و الوحدة الرابعة تبحث حول كتابة البرهنة. تتكون هذه الوحدة من خمسة أنواع، (أ) الأهداف، (ب) الوصف، يقدم فيه تعريف البرهنة، علاقة البرهنة بالمنطق، أسس البرهنة وأهدافها، وسمات كتابة البرهنة، (ج) أمثلة البرهنة، (د) الأسئلة (هـ) التدريبات.

والوحدة الخامسة هي تبحث عن كتابة نصوص الخطابة العربية. تتكون هذه الوحدة من خمسة أنواع، (أ) الأهداف، (ب) الوصف، (ج) أمثلة نصوص الخطابة العربية (د) الأسئلة (هـ) التدريبات.

والوحدة السادسة هي تبحث عن كتابة الرسائل. تتكون هذه الوحدة من أربعة أنواع، (أ) الأهداف، (ب) الوصف، (ج) أمثلة الرسائل (د) الأسئلة، (هـ) التدريبات.

وهذه المادة الثانية تدعمها المواد الإضافية التي تساعد الطلبة في تيسير الكتابة، وهي تتكون من قوائم المفردات، أنماط تراكيب العربية وأساليبها، المصطلحات المعاصرة، الكلمات الرابطة، والأمثلة الإنشائية في المقالات.

الدليل على استخدام هذه المادة



توجّه هذه المادة إلى المدخلين، هما الكتابة الموجهة والكتابة الحرة. وفي الحقيقة، أن عملية الكتابة عملية حرة لكل طالب. فيمكن للطالب أن يكتب شيئاً ما على حسب إرادته وحرّيته. ولكن هذه عملية معقدة في تنفيذها. فتكون الكتابة الموجهة اختياراً من القريب إلى البعيد؛ من السهولة إلى الصعوبة؛ من الموجهة إلى الحرة.

وتعطي هذه المادة الخطوة الميسرة في عملية الكتابة مع موادها الميسرة أيضاً. ويتمثل في المواد المعدة المؤسسة على المدخل الاتصالي أنها بسيطة من حيث وصفها وشرحها وتتابع النماذج البسيطة أيضاً. ومن ثم يستعدّ الطلبة على إجابة التدريبات المعدة.

تأسس على أن هذه المادة مؤسسة على المدخل الاتصالي فلا يعرض المؤلف المفردات العربية المتعلقة بالموضوعات، وإنما يفضل المؤلف إلى الطالب أو المستخدمين على حسب مستوياتهم وقدرتهم ومعرفتهم في اللغة العربية ومفرداتها وما يتعلق بها. ولكن هذه المادة تتبعها المواد الإضافية اللائقة تدعيماً بما تعرضه المادة من بدايتها إلى نهايتها.

ولذلك يكفي للطالب أن يتبع المواد من أولها إلى آخرها كما يلي خطواتها

بالإيجاز:

١- يقرأ الطالب أهداف الدراسة حتى يفهم ما يقصد به الموضوع لكل مادة.

٢- يقرأ الطالب وصف الموضوع لكل مادة.

ج- يقرأ ويفهم الطالب الأمثلة المعدة لكل مادة.

د- يدرّب الطالب التدريبات ويكتبها في الكراسة الخاصة في مهارة الكتابة.

هـ- يجيب الطالب عن الأسئلة.

الفهرس



- أ----- المقدمة
- ب----- هيكل مضمون المادة للعدد الثاني
- د----- الدليل على استخدام هذه المادة
- و----- الفهرس

الوحدة الأولى كتابة القصة

- أ- الأهداف ----- ١
- ب- الوصف ----- ٢
- ج- أمثلة القصة ----- ٦
- د- الأسئلة ----- ٩
- هـ- التدريبات ----- ١٠

الوحدة الثانية كتابة الوصف

- أ- الأهداف ----- ١٥
- ب- الوصف ----- ١٤
- ج- أمثلة الوصف ----- ١٧
- د- الأسئلة ----- ٢١
- هـ- التدريبات ----- ٢١

الوحدة الثالثة كتابة الاستعراض

- أ- الأهداف ----- ٢٧
- ب- الوصف ----- ٢٨
- ج- أمثلة الاستعراض ----- ٣٣
- د- الأسئلة ----- ٣٥
- هـ- التدريبات ----- ٣٥

الوحدة الرابعة كتابة البرهنة

- أ- الأهداف ----- ٣٩
- ب- الوصف ----- ٣٤
- ج- أمثلة البرهنة ----- ٤٣
- د- الأسئلة ----- ٤٩
- هـ- التدريبات ----- ٤٩

الوحدة الخامسة كتابة نصوص الخطابة العربية

- أ- الأهداف ----- ٥٣
- ب- الوصف ----- ٥٥
- ج- أمثلة نصوص الخطابة العربية ----- ٥٤
- د- الأسئلة ----- ٦٥
- هـ- التدريبات ----- ٦٥

الوحدة السادسة كتابة الرسائل

- أ- الأهداف ----- ٦٧
- ب- الوصف ----- ٦٧
- ج- أمثلة الرسائل ----- ٧٣
- د- الأسئلة ----- ٧٥
- هـ- التدريبات ----- ٧٦

المراجع

- المواد الإضافية ----- ٨٣
- قائمة المفردات ----- ٨٤
- أنماط تراكيب العربية وأساليبها ----- ٩١
- المصطلحات المعاصرة ----- ١١٣
- الكلمات الرابطة ----- ١١٩
- الأمثلة الإنشائية في المقالات ----- ١٢٣

الوحدة الأولى

كتابة القصة



أهداف التعليم

لهذه الوحدة هدفان، هما:

١- الأهداف العامة:	(١) أن يطور الفكر الأساسي، (٢) أن يكتب كتابة القصة المؤسسة على الفكر الأساسي الذي يختاره الطالب.
٢- الأهداف الخاصة:	(١) قدرة الطالب على قصة خبرته في مكان معين (٢) قدرة الطالب على قصة خبرته حين كان طالبا في المدرسة أو في المعهد (٣) قدرة الطالب على قصة خبرته حين يتعلم في الجامعة

ب- الوصف

١- تعريف القصة

كلمة "قصة" من قصّ - يُقصّ - قصًّا وقصة وجمعها قصص أي حدث^١. واصطلاحاً أن القصة هي فنّ أدبي نثري يسرد أحداثاً مصبوعة بالخيال الذي لا يقدم الأحداث بصورة واقعية تماماً كما يفعل التاريخ والسير والتراجم، بل يقدمها بصياغة أدبية رفيعة، وفي الغالب تظهر القصص في صورة صراع أو منافسة بين طرفين فأكثر للوصول إلى غاية^٢.

وفي معنى آخر أن القصة هي كلام حيث هدفه هو القيام الذي يربط ارتباطاً مسلسلاً يكون حديثاً يحدث في توحيد الأوقات. وفي عبارة أخرى أنها كلام يصور بتصور واضح على الحديث الذي يحدث إلى قارئ^٣. وفي تعريف القصة الثاني يظهر لنا أن للقصة عنصران، هما: الخطوة أو العمل وتسلسل الزمان. وما يحدث إلا العمل الذي يعمل به الأناش أو اللاعبين في تسلسل الزمان.

والقصص مجموعة من الأحداث يرويها الكاتب، وهي تتناول حادثة واحدة أو حوادث عدة تتعلق بشخصيات إنسانية مختلفة تتباين أساليب عيشها وتصرفها في الحياة على غرار ما تتباين حياة الناس على وجه الأرض. ويكون نصيبها في القصة متفاوتاً من حيث التأثير بالأحداث، والتأثير فيها،

١ أحمد ورسون منور، قاموس المنور عرب-إندونيسيا (يوكياكوتا: فوستاكا فروغرسيف، ١٩٩٧)، ص. ١١٢٦
٢ نقلته نور جنة محمد علي و صوفي مان الأمة من خالد الكندي. انظر نور جنة محمد علي و صوفي مان الأمة، "تدريس القصة وأهميتها لممارسة اللغة العربية"، مقالة قدمت في الندوة الدولية حول تجربة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا التي أقامه البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، إندونيسيا بالتعاون مع جمعية الدعوة والتعليم في جنوب شرق آسيا في ١٦-١٨ ديسمبر ٢٠١١م، ص. ٢٩٦

وتصور فترة كاملة من حياة خاصة، أو مجموعة من الحيات، بينما الأقصوصة تتناول قطاعا، أو شريحة، أو موقفا من الحياة، لذلك فإن كاتب القصة يخوض في تفاصيل يتجنبها كاتب الأقصوصة.^٤

من المؤكد أن كل منا يعرف كيف يحكى قصة، نفعل ذلك طوال اليوم بل وكل يوم، في كل مرة تحكى لصديق عن أشياء حدثت لك أو أشياء فعلتها، فأنت تحكى قصة ما حدث. فعلى سبيل المثال إذا مررت بموقف طريف أثناء عملك أو معهدك أو حياتك وأخبرت صديقك عنه فأنت قد صنعت بالفعل قصة، سر المهنة الآن هو مقدرتك أن تكتب ما تحدثت به على الورق. يمكنك كتابة قصة عن أى شىء يخطر ببالك، سوف تحتاج فقط للخطوات الأساسية لتسير عليها المكونات التى ستصنع بها القصة، لن تستطيع أن تصنع كعكة جيدة بدون مكونات حسنا اليكم المكونات اللازمة لصنع قصة جيدة.^٥

٢- أنواع القصة

ويرى كيراف أن للقصة نوعان، هما: القصة الاستعراضية (Narasi ekspositoris) والقصة الإيحائية (Narasi sugestif).^٦

أولا- القصة الاستعراضية (Narasi ekspositoris)

(أ) تعريفها

إنها تعرض خطوات الحوادث وتسلسل العمل إلى قارئ أو مستمع. وهي تسمى أيضا بالقصة الفنية. ويقصد بها لتبليغ المعلومات لتوسيع المعارف

٤ نور جنة محمد علي و صوفي مان الأمة، المرجع نفسه

٥ <http://majdap.maktoob.com/vb/majdah23121>، كيف تكتب قصة خطوة بخطوة (المباشر). الوصول في

٣١ ديسمبر ٢٠١١ م

6 Gorys Kerat, Argumentasi dan Narasi, Op.Cit., pp. 135-136

والمفاهيم لقارئ كتابة أو شفهيًا.

(ب) أهدافها

- ١) إتقان المعلومات عن الحوادث التي يصفها
- ٢) إيقاظ أفكار قارئ معرفته ما يقصه الكاتب أو المتحدث
- ٣) لأن القصة تتبلور إلى العقل، فهي تهدف إلى توسيع المعرفة لدى القارئ بعد قراءة تلك القصة.^٧

(ج) نوعها

القصة الاستعراضية تنقسم إلى قسمين، هما: العامة والخاصة. والأول هو قصة تبلغ العملية العامة التي يعملها شخص ما، ويعملها تكرارًا واستمرارًا. وبهذا النوع يمكن للمرء الحصول على معرفة ما تقصه القصة. وعلى سبيل المثال القصة التي تقص المرء يهيئ الأرز المقلبي، صناع الخبز وما أشبه ذلك. والثاني هي قصة تقص الحديث الخاص الذي يحدث مرة واحدة في الحياة، ولا يمكن أن يكرره لأنه خبرة أو حديث في زمان معين. وعلى سبيل المثال خبرة المرء لأول مرة على التحاقه بالجامعة، خبرة المرء لأول مرة يسافر إلى مصر، وما أشبه ذلك.

ثانياً- القصة الإيحائية (Narasi sugestif)

(أ) تعريفها

لا فرق بالقصة الاستعراضية، أن القصة الإيحائية أيضا تتعلق بالعمل الذي يتتابع في الحوادث. وجميع تتابع الحوادث يحدث في توحيد الأوقات.

(ب) أهدافها

وأما أهداف هذه القصة فهي المحاولة لإعطاء المعاني في جميع الحوادث

التي تكون خبرات. وفي هذا النوع أيضا، تعرض القصة بهدف تهيّج الخيال لدى القارئ. فالقارئ سيأخذ المعنى المجرد خارج ما يعرض المعنى الظاهر فيها.^٨

والفرق بين هذين النوعين هو:^٩

الرقم	القصة الاستعراضية	القصة الإيحائية
١	توسيع المعرفة	تبليغ المعاني المجردة
٢	تبليغ المعلومات عن الحوادث	تظهر فيها التخيل
٣	المؤسسة على الأفكار للوصول إلى المعقول	تكون الأفكار وسائل لتبليغ المعاني حيث إنها يجوز أن تخالف العقل
٤	تميل اللغة إلى لغة إعلامية التي تستخدم العبارات الحقيقية	تميل اللغة إلى لغة رمزية التي تستخدم العبارات غير الحقيقي

للقصة عناصرها وأشكالها وطولها:^{١٠}

(١) من حيث العنصر الذي يغلب فيها: فقصة الحوادث، وقصة الشخصيات،

٨ المرجع نفسه، ص. ١٣٧-١٣٨

٩ المرجع نفسه، ص. ١٣٨-١٣٩

١٠ نور جنة محمد علي و صوفي مان الأمة، المرجع نفسه، ص. ٢٩٧

وقصة التمثيلية، وقصة التاريخية، وقصة الفترة الزمنية، وقصة الأجيال،
قصة الفكرة، وقصة البيئة.

(٢) ومن حيث شكلها: قصة زمانية، وقصة مكانية، وقصة تجمع بين الزمان
والمكان.

(٣) ومن حيث طولها: الرواية أو القصة الطويلة، والقصة القصيرة، والقصة
أو الأقصوصة.

٢- أمثلة القصة

تسهيلا لكتابة القصة، فيمكن لك أن تضع عناصر الموضوع التي
تصور أقسام الحوادث التي تقصها. فعلى سبيل المثال تريد أن تكتب قصة
«الأشبال». فهناك عناصرها:

١- وصف عن مجيء الأشبال في بلد «كيننا» بمدينة «مباسا»

٢- في فندق مباسا

٣- في سوق مدينة

٤- في غابة

٥- الرجوع

الأشبال

١- يسافر الأشبال بالطائرة إلى بلد «كيننا» بمدينة «مباسا». وهؤلاء الأستاذ

حسن وممتاز وذقوان وسهمان. وينتظرهم أحمد في المطار. أحمد الذي يرافقهم طالما يسكنون في تلك المدينة.

٢- هؤلاء يبيتون في الفندق. الأستاذ حسن يبيت في الحجرة والآخرين ينامون في الحجرة الأخرى. وفي الصباح الباكر، يأخذ أحمد الأشبال في الفندق.

٣- يتجاولون في سوق المدينة صباحا، وهم يشاهدون البضائع الكثيرة التي تباع فيه.

٤- وبعد ذلك يذهبون إلى الغابة بالسيارة. في وسط الغابة يشاهدون كثيرا من الحيوانات المختلفة منها: النمر والفيلة والطيور وغيرها. وفجأة تأتي أم الغوريلا وتصعد على غطاء السيارة وتمزقه. والأشبال لا يعرفون السبب لذلك الحديث. وفي حيرتهم تأتي السيارة التي تتجه إلى سيارة الأشبال. وتقف السيارة ويخرج منها رجلان ويسأل أحد منهما الأستاذ حسن: ”ماذا حدث؟“ وقال الأستاذ حسن: ”إن أم الغوريلا تمزق غطاء السيارة“. وقال: ”يمكن أصابها جرح حتي تعمل كذلك!“ وقال الأستاذ حسن: ”والله أعلم“. ثم بعد ذلك تنطلق سيارة الرجلين بعد قبضا سهمان وحملاه؛ لأن سهمان يعرف بأنهما سارقا الحيوانات بعد نظره إلى ما يحمله وهو ولد الغوريلا المحبوس في القفص. ولا يعرف أحد من الأشبال لذلك إلا بعد وجد ممتاز ربطه عنق سهمان التي سقطت على الأرض في مكان وقوف السيارة. وقال الأستاذ حسن: ”لا بد نحن نجد سهمان في كل مكان!“ ويقترح أحمد أن في الغابة طريقة مختصرة لاتباع سيارة سارقة الحيوانات. ويمشي الأستاذ حسن معهم إلى الطريقة

المختصرة ويمرون بالجر الطويل الذي تحته تماسيح كبيرة وكثيرة. وقال ممتاز: "لو كان مع سهران لما حمل الجر" و الآخرون يضحكون.. ها ها ها...

وفي وسط الغابة الذي فيها أشجار غصنها متشابكة، يقطع الأشبال شجرا ويضعون وسط الطريق. وفي جهة أخرى تأتي سيارة سارقة الحيوانات، ولا يمكنها أن تمر بها. يخرج الرجلان من سيارتهما وقال أحد منهما: "من الذي وضع قطعة الشجر هذه؟" وقال الآخر: "يمكن نزل المطر حتى سقط غصن الشجر". وفجأة تأتي أم الغوريلا وتأخذ ولدها من السيارة حتى يفر أحد السارقين. والآخر يشدد ... إلى أم الغوريلا. وقبل يشدد إليها يضرب الأشبال سارق الحيوانات وحدا فواحدا. ثم يأخذوهما إلى شرطي الغابة. ثم بعد ذلك يرجعون إلى الفندق. وبعد يوم يعودون إلى بلدهم بالطائرة.

قصة إضافية:

حكاية مضحكة من الصالحين

كان ثلاثة رجال صالحين يجتمعون بعد صلاة العشاء في الحجرة. ولهم قطعات من لحم الغنم. وقال أحدهم: كيف نحن نتسابق مسابقة؛ عندي فكرة، من أحسن منا في المنام رؤية صالحة فله هذا اللحم! فقال صديقه: نحن متفقان.

وذهب جميعهم إلى فراشهم و يضطجعون. وبعد لحظة، ينام الرجلان و غمضا عينيها إلا أحد منهم، إنه لا يستطيع أن يغمض عينيها.

وبعد ساعات، الرجلان اللذان ينامان، فأحدهما رأى في منامه أن يسافر هو إلى مكة المكرمة ويرى الكعبة المشرفة فيها. وأما الآخر فهو في منامه يسافر إلى فلسطين ويشاهد مسجد الأقصى. وكيف ثالثهم، فإنه لا ينام وكيف يرى رؤية أحسن؟ ويخطر في ذهنه فكرة، فقال: يحسن لي أن أكل ذلك اللحم، فلا يعرف أحد منهما، فيأكل.

ثم قام أحدهما من النوم ويرى أن صديقه أكل اللحم. وقال: لماذا أكلت اللحم، ألسنا متفقين، مَنْ أحسن منا في المنام رؤية صالحة فله هذا اللحم؟ وقام الآخر من النوم أيضا وقال: أنا الذي أستحق هذا اللحم؛ لأني أرى في المنام الكعبة المشرفة في مكة المكرمة. وقال الذي قام من النوم أولا: أنا الذي أستحق هذا اللحم؛ لأني أرى في المنام مسجد الأقصى في فلسطين. وفي نفس الوقت قالوا: لماذا أنت أكلت اللحم ولا تدعونا وتخبرنا؟ فقال: فكيف أدعوكما وأنتما بعيد مني، أنت في مكة، وأنت في فلسطين. ها ها ها... (بتصرف من الحكاية باللغة البنجرية. وهذه القصة وجدها الكاتب من قصص الشيخ محمد زيني بن عبد الغني مرتابورا بكاليمنتان الجنوبية)

٥- الأسئلة:

- ١- اذكر تعريف القصة!
- ٢- ما أنواع القصة؟ اذكرها ببيان!

٥- التدريبات

الأول:

العنوان: الطائر في القفص

كان الطائر في القفص (١)..... ، وهو زكيّ. كل يوم (٢)..... من
النّوم مبكّرا. وكان سيّده (٣)..... كلمات منها السّلام عليكم... والصّلاة
و الصبح وغير ذلك.

وعندما حان وقت الصّبح (٤)..... : ... الصبح ... الصبح ! حتى
يستيقظ سيّده من النوم. وحينما (٥)..... السيّد من (٦)..... أو رأى
أحدا الذي يريد أن يلقي سيده فقال : السّلام عليكم وكذلك حين
يسمع (٧)..... وقال : الصّلاة ... الصّلاة !

ذات يوم أنّه رأى صاحبه مع زوجته يطيران في الهواء وقال في نفسه: «
لو (٨)..... أحرارا لأطير إلى أي مكان ما أريد. ولكن ما استطعت على
ذلك ولو كان القفص من (٩)..... فالحياة في الأحرار أثمن من الذهب.
فقد مرّ يوم من الأيام وهو في همّ وغمّ وحزن. ولا يقول ولا يفعل ولا
يأكل شيئا كما عود (١٠)..... الزمن. فا (١١)..... علم وعرف ولكن ما
السبب الذي (١٢)..... في همّ وغمّ وحزن ؟.

ويظنّ السيّد أن الطائر يريد أن يخرج من القفص مستقلاّ. فيفتح باب
(١٣)..... فيخرج الطائر سريعا ويطير ويطوف حول سيده كأنه يقول
(١٤)..... جزيلا ثمّ يطير في الهواء ويترك سيّده. (١٥)..... السيّد.

اكمل النص السابق بالكلمات المُعدَّة الآتية:

يستيقظ	منفردا	القفص	علّمه
فقال	السّيد	الذهب	الذهب
الأذان	هو	مرور	جاء
كنت	شكرا	فتبسّم	

الثاني:

- ١- اكتب قصة مأخوذة من خبرتك في مكان معين!
- ٢- اكتب قصة مأخوذة من خبرتك حينما كنت طالبا في المدرسة أو في المعهد!
- ٣- اكتب قصة مأخوذة من خبرتك حينما تتعلم في الجامعة!

إعداد: أحمد مرادي



نعليه مهارة الكتابة

العدد الثاني

الوحدة الثانية

كتابة الوصف



١- أهداف التعليم

لهذه الوحدة هدفان، هما:

١- الأهداف العامة:	(١) أن يطور الفكر الأساسي، (٢) بأن يكتب كتابة الوصف المؤسسة على الفكر الأساسي الذي يختاره الطالب.
٢- الأهداف الخاصة:	(١) قدرة الطالب على وصف الأماكن الجذابة في كاليمنتان الجنوبية. (٢) قدرة الطالب على وصف الثروة الطبيعية في كاليمنتان الجنوبية. (٣) قدرة الطالب على وصف الثقافة الاجتماعية في كاليمنتان الجنوبية.

ب- الوصف

١- تعريف الوصف

وقال الهنداوي إن الوصف من أبرز المواضيع الإنشائية، لأنه هو الذي يصل العالم الخارجي بالإنسان، فيحاول وصفه، ويحاول تصوير ظواهره وبواطنه.^{١١} وقال مهيبان أن الوصف هو إعطاء صورة واضحة ومفصلة لشيء أو لأحد رآهما الكاتب أو لحادث شاهده. والكاتب يتابع في وصفه حركة عينيه المنتظمة.^{١٢}

٢- أنواع الوصف

والوصف نوعان، هما: الوصف المجرد والوصف النفسي. والمراد بالأول هو أن تصف الشيء كما هو دون أن تعيره شيئا من شخصك وخيالك وصفا واقعيا. وأما الثاني فهو الذي تمتزج فيه أحاسيس النفس، وماتشعر به تجاه الشيء الموصوف من ميل إليه أعجابه به، أو صدّ عنه ونفور منه: وهذا الوصف يستعين كثيرا بالخيال.^{١٣}

وهناك مصطلح آخر لنوع الوصف. الوصف المجرد يسمى أيضا بالوصف الاستعراضي وهو وصف يصف معلومات عن موضوعه حتى يعرف به القارئ. وهذا الوصف لا يصنع الانطباعة والخيال لقارئ. الوصف النفسي يسمى أيضا بالوصف الإيحائي وهو وصف يهدف إلى خلق خبرة لدى قارئ.

١١ خليل الهنداوي، تيسير الإنشاء (...: مكتبة الشهاب، دون سنة)، ص. ٩

١٢ مهيبان، الكتابة الميسرة (مالانج: مشكاة، ٢٠١١)، ص. ٦-٧

١٣ خليل الهنداوي، المرجع السابق، ص. ٩-١٠

وتلك الخبرة تخلق انطباعة أو خيال لقارئ.^{١٤}

٣- كيفية كتابة الوصف

إذا أردت أن تكتب الوصف –وأنت من المبتدئين في الكتابة– يمكنك أن تستفيد من الخطوات الآتية:

- (١) إمعان النظر إلى الصورة أو المشهد جيدا
- (٢) وصف أبرز الأشياء وصفا مجردا دون كتابة الأحاسيس والمشاعر أو الانطباع
- (٣) إمعان النظر إلى الصورة أو المشهد مرة أخرى
- (٤) وصف كل معلومات مذكورة في الخطوة الأولى وصفا دقيقا يوضح الشكل واللون والملابس والمكان والزمان والشخصيات إن وجدت رجلا أم نساء
- (٥) وصف الانطباع (انطباعتك) عن الصورة أو المشهد ما يوحي به المشهد من جلال أو انشراح أو كآبة.^{١٥}

ج أمثلة الوصف

أ) الوصف المجرد:

احتفالات العيد تتواصل في المحافظات
تواصلت لليوم الثالث علي التوالي احتفالات عيد الأضحى

14 Gorys Keraf, Eksposisi dan Deskripsi (Jakarta: Nusa Indah, 1981), p. 94

١٥ مهييان، المرجع السابق، ص. ١١

المبارك بالمحافظات، حيث خرج المواطنون إلى الحدائق العامة والمنتزهات والملاهي والمراكب النيلية في أجواء تسودها البهجة والمرح وسط طقس معتدل نهارا مائل للبرودة ليلا.

ومع اعلان حالة الطوارئ في مديريات المياه والكهرباء والصحة والتموين والمواصلات والوجود الأمني المكثف في الشوارع وأماكن التجمعات لم يجد المواطنون صعوبة في الاستمتاع بأجواء العيد، حيث توافرت المواد الغذائية ووسائل المواصلات مما سهل من عمليات التزاور والسفر.

وقد بدت الشوارع الرئيسية بعواصم المحافظات شبه خالية، حيث انسيابية المرور، كما بدأت المحلات فتح أبوابها في مناطق عديدة بينما اكتظت الأندية بالرواد ودور السينما بالزائرين.

ووسط هذه الأجواء استغلت القوى السياسية الفرصة لتعليق لافتاتها وسط التجمعات وتوزيع النشرات الانتخابية للمرشحين سواء علي مستوي القوائم أو الأفراد، كما بدأت الميكروفونات تجوب القرى والمدن مما أعطي صيغة سياسية للعيد تضاف إلى مظاهره التقليدية مع آخر أيام ذبح الأضاحي والتي شهدت هذا العام اقبالا كبيرا. مراسلو الاهرام في المحافظات رصدوا بالصور فرحة المواطنين بالعيد. (نقل من جريدة الأهرام\ يوم الأربعاء ٩ من نوفمبر ٢٠١١م)

٢) الوصف النفسي:

الأتوبيس النهري. فرحة العيد (كتبه وجيه الصقار)

وسط البهجة والسرور والاحتفال بالعيد؛ شهد نهر النيل

حفلات ورحلات اجتذبت الشباب بالدرجة الأولى والأسر بأطفالها، وكان الأتوبيس النهري هو نجم هذا العيد الذي نظم رحلات بين القناطر الخيرية وجنوب القاهرة.

حتى بلغ عدد ركابه في هذه الفترة نحو ٨ آلاف مواطن، بالإضافة إلى نزحات المراكب الصغيرة والمتوسطة التي تتبع القطاع الخاص. المشهد كما يرويّه المهندس جمال عبدالسلام المدير بمهية النقل يكشف عن إقبال جيد من المواطنين علي رحلات الأتوبيس النهري المتنوعة ويغطي مسافات طويلة وأخري قصيرة لنزهات النيل وحول جزيرة إمبابة، ولذلك تم تشغيل ٥ وحدات سياحية تستوعب الواحدة ١٥٠ فردا في الرحلة الأساسية إلى القناطر الخيرية، وبها ١٠٠ كرسي في الدور الأول ونحو ٦٠ في الدور العلوي المكشوف، وتبدأ رحلتها من المظلات هابي لاند حتي القناطر في رحلة تستمر نحو الساعة في الذهاب والعودة، وتبلغ قيمة التذكرة في الرحلة الواحدة ٦ جنيهات.

وأضاف أن هناك وحدات نهرية أخري تعمل اثنتان منها في نشاط سياحي، وتستوعب الواحدة منهما نحو ١٠٠ كرسي وهي مغلقة من الأمام ومفتوحة من الخلف وبها صالون به ٥٠ كرسيًا وأنتريةا به ٢٠ كرسيًا، وتكون الرحلة الواحدة منهما في وسط النيل وحول جزيرة الذهب، أو في اتجاه القناطر ثم تعود في نصف ساعة، وتبلغ قيمة التذكرة ٣ جنيهات نظير توفير وسائل الترفيه والغناء في الرحلة القصيرة.

ويضيف المهندس سالم محمود بالهيئة أن هناك ١٤ أتوبيسا أخرى مغلقة الأسقف وبها شبابيك يمكن للراكب الاستمتاع بالنظر علي القناطر من خلالها، وقيمة التذكرة جنيه واحد، وتبلغ الرحلة نحو ١٥ دقيقة في عرض النيل، والمسافات التي تقطعها تعمل بها ٣ وحدات بين إمبابة والزمالك، وتنقل الركاب قاصدي زيارة حديقة الأسماك من أبو الفدا أو إلي نادي المهندسين وبعض الكافيتريات الشهيرة، وتعمل ٥ وحدات أخرى تحت الطلب وحسب الكثافة بين التحرير والجامعة لنقل الركاب قريبا من حديقة الحيوان وحديقة الأورمان والمتنزهات بالمنطقة، كما أن هناك وحدة نهرية تعمل بين موقع كلية الزراعة وجزيرة وردان، وأن العمل بهذه الوحدات السياحية والعادية يبدأ صباحا في السابعة حتي الواحدة والنصف ليلا، مع توفير كافيتريات في جميع المواقع، وتمت أخيرا بعض التطويرات لرفع مستوي الخدمة ولمنافسة القطاع الخاص، وإدخال التاكسي النهرية الذي يقوم بالخدمة المزدوجة من التوصيل للمناطق أو الفسحة والنزهة.

وأكد أن عوامل الأمان متوافرة في النقل النهرية، بالإضافة إلي توفير جواكت نجاة وأطواق بعدد الركاب. (نقل من جريدة الأهرام\ يوم الأربعاء ٩ من نوفمبر ٢٠١١م)

٥- الأسئلة:

- ١- ما تعريف الوصف!
- ٢- اذكر أنواع الوصف؟
- ٣- بيّن الفرق بين الوصف المجرد والوصف النفسي!

٥- التدريبات

الأول: العنوان: المنافسة

- بينما كان صاحب أحد المصانع (١)..... أحوال مصنعه، وجد أنّ
- (٢)..... لم ينجزوا ما كان مطلوباً منهم، فاستدعى مدير المصنع وقال له : كيف تعجز - من قدرتك وبراعتك - عن (٣)..... العمال إلى إنتاج ما هو مطلوب منهم ؟ (٤)..... المدير:
- أنا في حيرة من أمري ! لقد (٥)..... كلّ طريقة معهم لاطفتهم، وحثّتهم ونهيتهم، وأنذرتهم، ولكن بلا (٦)..... إنهم لا (٧)..... زيادة الإنتاج.
- دارت هذه (٨)..... قبيل (٩)..... عمّال النهار إلى منازلهم، فقال صاحب المصنع للمدير : (١٠)..... قطعة من الطباشير، ثمّ توجّه إلى أقرب عامل وسأله : كم (١١)..... أنجزتم اليوم ؟ فقال : ستّاً، فكتب صاحب المصنع على الأرض بخطّ كبير ٦.
- ولما جاء عمّال الليل (١٢)..... الرقم ٦ مكتوباً على

الأرض، وسألوا عن (١٣) ، فقال لهم عمّال النهار: لقد كان صاحب المصنع هنا اليوم، وسألناكم قطعة (١٤) ، فلمّا قلنا : ستّا، كتب الرقم على (١٥)

وفي اليوم التالي جاء صاحب المصنع (١٦) أنّ عمّال الليل قد محوا الرقم ٦ وكتبوا مكانه ٧ ، وما كاد النهار يمضي، ويقترب موعد انصراف عمّال النهار الذين (١٧) ساعات عملهم في حماسة ونشاط ، حتى محوا (١٨) ٧ وكتبوا مكانه الرقم ١٠ .
وسرعان ما أصبح هذا المصنع من أنشط وأحسن (١٩)

لقد عرف صاحب المصنع أحد أسرار النفس الإنسانية، ألا وهو المنافسة وحبّ (٢٠) ، وما اجمل المنافسة عندما تكون في الخير، وتخلو من الحسد.

املا الفراغات بالكلمات الآتية :

جربّت	انصراف	جدوى	الأرض
فأجاب	أنجزنا	العمال	السبب
يتفقّد	شاهدوا	المناقشة	مصانع المدينة
أعطني	قضوا	حفز	الرقم
يريدون	فوجد	قطعة	التفوّق

:الشافى

- ١- صف مما رأيت ونظرت الأماكن الجذابة التي زررتها!
- ٢- صف الشرة الطبعية التي تملكها كاليمنتان الجنوبية!
- ٣- صف الثقافة الاجتماعية التي تملكها كاليمنتان الجنوبية!

إعداد: أحمد مرادي



نعليه مهارة الكتابة

العدد الثاني

الوحدة الثالثة

كتابة الاستعراض



أهداف التعليم

لهذه الوحدة هدفان، هما:

١ -	الأهداف العامة:	(١) أن يطور الفكر الأساسي، (٢) أن يكتب كتابة الاستعراض المؤسسة على الفكر الأساسي الذي يختاره الطالب.
٢ -	الأهداف الخاصة:	(١) قدرة الطالب على كتابة الاستعراض التعييني. (٢) قدرة الطالب على كتابة الاستعراض المقارن. (٣) قدرة الطالب على كتابة الاستعراض الوصفي. (٤) قدرة الطالب على كتابة الاستعراض التحليلي. (٥) قدرة الطالب على كتابة الاستعراض التصنيفي. (٦) قدرة الطالب على كتابة الاستعراض التعريفي.

ب الوصف

١- تعريف الاستعراض

هو نوع من أنواع الكتابات التي تسعى في تفصيل الفكرة الرئيسية التي يمكن أن توسع الآراء والمعلومات للقارئ الذي يقرأها. وهذا النوع يستخدمه الكتّاب أو الباحثون في توصيل ورقات علمية ولا يحاول أن يؤثر في آراء الآخرين. والورقات البحثية اليومية أو الأسبوعية أو الشهرية تنشد في نوع الاستعراض. ولا يُجبر القارئ في قبول آراء الكاتب؛ وجميع القراء لا مانع لهم أن يردد أو أن يقبل بما عرضه الكاتب، وعلى أقل أن القراء يعرفون أن هناك من يرى عن شيء.^{١٦}

إذن، يتركز هذا النوع إلى المعلومات. والأشياء التي يتصلها الكاتب هي: (١) البيانات الواقعية، مثلاً عن ظروف تحدث واقعياً أو تاريخياً عن شيء، (٢) التحليل والتفسير الذي يخلو من الذات على الواقع، (٣) ويمكن الواقع عن شخص يتقن في رأي خاص، على المفروض يهدف إلى إعطاء المعلومات. وخلاصة القول، أن كتابة الاستعراض هي الكتابة التي تعطي المعلومات وتبين أشياء بجمل على شكل كامل وواضح.

٢- سمات الاستعراض

ويقول كيراف أن سمات الاستعراض مما يلي:
(أ) أهدافه، تسعى كتابة الاستعراض أن تبين المشكلات الرئيسية، والقرار

16 Gorys Keraf^٦ *Eksposisi dan Deskripsi* (Jakarta: Nusa Indah^٦ 1981) p.3

يسلمه الكاتب إلى القارئ.

(ب) الواقع الذي يعرض، والواقع الذي يستخدم ملموساً أو مادياً.

(ج) الخلاصة، الخلاصة التي تعرض اختصاراً مما يبين من قبل.

(د) لغة كتابة الاستعراض، وهي من خصائص هامة وظاهرة يعني لغة خبرية تخلو من الذات والعاطفة.^{١٧}

٣- أنواع الاستعراض

ويميز كيراف أنواع الاستعراض المبنية على الطرق إلى أربعة أنواع، وهي: الاستعراض التعيني، الاستعراض المقارن، الاستعراض الوصفي، الاستعراض التحليلي، الاستعراض التصنيفي، والاستعراض التعريفي.

(أ) الاستعراض التعيني

والتعيني هو طريقة لعرض الاستعراض استجابة سؤال: ما هذا؟، من هو؟ وهذه الطريقة التي تسعى أن تبين سمات أو عناصر علامة الموضوع حتى يعرفها القارئ أو المستمع.^{١٨}

(ب) الاستعراض المقارن

وبجانب التعيني، هناك طريقة أخرى في تعريف الموضوع، وهي طريقة المقارنة. وهذه الطريقة تهدف إلى ظهور الموضوع أو أكثر بطريقة إشارة إلى التساوي أو الاختلاف بين موضوعين أو أكثر باستخدام الأسس التقنية المعينة. وهذا النوع يستخدمه الكاتب غالباً إذا يريد أن يشرح أو

١٧ المرجع نفسه، ص. ٥

١٨ المرجع نفسه، ص. ٩

يتحدث شيئاً ليعرفه القارئ بطريقة المقارنة بما يعرفه القارئ من قبل.^{١٩}

(ج) الاستعراض الوصفي

هذا النوع طريقة لتصوير أو شرح خاصاً وملحوساً على رأي عام. بهذه الطريقة يشرح الكاتب أسساً عامة أو أوسع إطارها بنقل أو يدل على أسس رئيسية. ويزدهر هذا النوع باستخدام المثل أو الوصف، وهما اللذان يعطيان صدق أفكار الفقرات سواء كان بالاستنباط أو بالاستقراء أو التوافق بينهما.^{٢٠}

ومميزات هذا النوع: (أ) يعرض المثل بشكل مباشر؛ لأن المثل يهدف إلى تحديد أسساً عامة مع شرحها، ويلزم فيها علاقة وطيدة بين أسس عامة وأمثلتها. (ب) المثل الذي يعرض متأكداً أو متيقناً.^{٢١}

(د) الاستعراض التحليلي

ينقسم الاستعراض التحليلي إلى أربعة أقسام، وهي: (١) التحليل الجزئي، (٢) التحليل التوظيفي، (٣) التحليل العملي، و (٤) التحليل السببي.^{٢٢}

(١) التحليل الجزئي:

هذا التحليل يعرض نتيجة الفكر أو المنطق المعقول من الكاتب عن أجزاء من الأشياء. ومثلاً، بعض الخبراء يحلل البرتقال. وعالم النباتيّ ينظر إلى أن البرتقال بنية النباتي؛ فلذلك يحلله غصناً، قشراً، لحماً، وحباً. فأما خبير الكيمياء فينظر إليه من عناصر الكيمياء التي توجد

١٩ المرجع نفسه، ص. ١٦
٢٠ المرجع نفسه، ص. ٢٦
٢١ المرجع نفسه، ص. ٢٧
٢٢ المرجع نفسه، ص. ٦١-٧٢

في قشر ولحم وحب. وأما الرسّام فينظر إليه من ناحية الفن؛ فبذلك يحلله من ناحية أنماط الألوان التي توجد في البرتقال.

(٢) التحليل التوظيفي:

الخطوة التي تليها من التحليل الجزئي هي التحليل التوظيفي الذي لا يذكر جزءا فحسب، وإنما يشرح أيضا الوظائف لكل جزء ترتبط بالموضوع الذي يحلل.

(٣) التحليل العملي:

هو طريقة التحليل التي تحاول أن تجيب عن الأسئلة: "كيف يعمل الشيء؟" وفي هذا النوع أهتمامنا يتركز إلى مراحل تنفيذ وظائف الأجزاء. ويستخدم كل أجزاء كلما تعمل في تطبيق مراحل تنفيذ وظائفها. وهذه الطريقة نستفيد منها إذا كان الموضوع حيويا.

(٤) التحليل السببي:

وفي هذا الموقف، نتساءل حالتين، هما: السبب والنتيجة. على سبيل المثال، يحدث سيللا. السيل نتيجة، والسبب من السيل يمكن يقطع الناس كثيرا من الأشجار، أو يرمي الناس زبالا في النهر، أو يبنى الناس بيوتا بدون اهتمام بظروف البيئة، وما إلى ذلك.

(١) الاستعراض التصنيفي

بما شرح عن أنواع الاستعراض، والتصنيف هو طريقة طبيعة لتعرض مجموع أشياء بتجربة الناس. ويتمثل في التصنيف خصائص خاصة لدى أفراد مثل، الشعوب وجمعية السياسة والدين والثقافة ونحو ذلك. وهذا

النوع ينقسم إلى قسمين، هما: التصنيف البسيط والتصنيف المعقد. والمراد بالأول هو التصنيف الذي يقسم إلى قسمين فقط. مثلاً، جنس الإنسان جنسان، هما: الذكر والأنثى. والمراد بالثاني هو كل قسم ينقسم إلى أكثر، وتعرض خصائصها بشكل إيجابي. على سبيل المثال، أن وسيلة نقل خمسة أنواع، هي: نقل مائي، نقل برّي، نقل بحري، نقل بريدي، ونقل جويّ. ولاتقول أن وسيلة نقل نوعين، هما: الوسيلة التي يمكن أن تطير والوسيلة التي لايمكن أن تطير.

(ب) الاستعراض التعريفي

وهذا النوع هو التعريف والتحديد عن شيء أو مفاهيم. هذا النوع إذن، الفقرة التي تطور التعريف أوالتحديد عن العبارة أو المصطلح.

٤- الشروط التي يملكها كاتب كتابة الاستعراض

(أ) معرفة الموضوع الذي سيبحث

بمعرفة الموضوع الذي سيبحث، فيمكن الكاتب أن يتطور أو يوسّع المعلومات عن شيء بواسطة البحث والمقابلة وقراءة الكتب على حد سواء. ومن ثم يقوم الكاتب بتقويم نتيجة البحث ويعرضها في الكتابة.

(ب) القدرة على تحليل المشكلات بشكل واضح وملموس

يلزم الكاتب قدرة على تحليل المشكلات الرئيسية؛ لأن لكل المواد التي تجمع ستحلل وتصنّف وتقومّ وبعد ذلك تصب في كتابة نهائية. وقيمة الكتابة تقع على حسب استطاعة الشخص في المراجعة والتحليل.

ج- أمثلة الاستعراض

(١) العنوان: بين المدرسة الإسلامية والمدرسة العامة

بقلم: أحمد مرادي

المراد بالعنوان هو رمزان يبدوان فيهما التفريق بين العلوم الدينية والعلوم العامة. وللحديث عنهما فقد تكلم عنهما كثير من المتحدثين. وواقعيا أن كثيرا من الناس يرون أن الأول مهم والثاني غير مهم. والأول فرض عين والثاني فرض كفاية. وهذا ما يفهمه الناس من حديث النبي صلى الله عليه وسلم: "طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة" (رواه مسلم).

(٢) يكتسب الإنسان المعارف والمعلومات يبدأ حين يسمع صوتا من الأصوات. وبالعكس، إن الإنسان الذي لا يستطيع أن يسمع لا يعرف كثيرا ما يحدث حوله. ومن البديهي، أن جهاز الإنسان الذي يعمل أولا قبل آخر هو السمع ثم البصر ثم الفؤاد. فقد جاء واضحا قوله تعالى:

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ ۖ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
وَالْأَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ". (سورة السجدة: 9).

وللإنسان فطرة وقدرة على معرفة ما يشوقه. وعلى هذا، إن الفطرة اللغوية لدى الإنسان تنبت وتطور مع تطور قدرة الإنسان في اكتساب لغته الأم. فالمقصود باكتساب اللغة لديه هو يستعيب اللغة على أساس السمع والاستماع. وجدير بالذكر أن مهارة الاستماع مهارة أولى في

ترتيب المهارات الأربع، تتبعها مهارة الكلام والقراءة والكتابة.

(٣) العنوان: الموز

من منّا لم يأكل الموز ! من منّا لا يحب الموز ! كلنا نحب الموز ونتناوله مع الوجبات ولكن هناك معلومات لا بد من معرفتها حتى تزيد محبتنا للموز. الموز من الفاكهة الاستوائية، التي تتوفر على مدار السنة ومن أكثر الفاكهة المباعة في العالم، وطرق تناوله عديدة، إما بأكلها طازجة أو عن طريق الطهي بطرق مختلفة.

تشتهر إندونيسيا كغيرها من الدول الاستوائية بوجود عشرات الأنواع من الموز وبمختلف الأحجام. فمن أنواع المعروفة في إندونيسيا، الموز الذهبي أو بيسانغ ماس يميل لونه إلى الصفرة، وهو بحجم الإصبع، وبيسانغ راجا (أي موز الملوك) لذيق الطعم ولونه مائل للصفرة، هناك نوع آخر من الموز يصل طوله إلى نصف متر ويعرف باسم بيسانغ تاندوك (موز القرن)، وهذا النوع يصنع منه أنواع من الحلوى فمنها ما يقلى في الزيت ويقدم مع الشاي ، ومنها ما يطبخ على البخار أو يسلق وبعضها يدخل في عمل الكيك والعصير.

الموز لذيق الطعم وسهل الحصول عليه، وبطبيعته فهو فاكهة صحية بعيدة عن التلوث، وتتواجد دائما في أغلب الوجبات الرئيسية. وقد ثبت علميا أن ثمرة الموزة الواحدة تعادل رغيفين خبز في القيمة الغذائية، والجزء اللحمي للموز يشمل ٧٤ ٪ من الماء، ونسبة ضئيلة من المعادن المختلفة وبعض الفيتامينات والبروتينات. وقد ثبت علميا أن للموز إمكانية في معالجة الصداع أو الغثيان نتيجة لشرب الكحوليات، حيث

أن الصداع يحدث بسبب نقصان الماء والبوتاسيوم في الجسد، فحبّة الموز غنية بالبوتاسيوم والمغنسيوم، الذي يعمل على راحة الجسد، كما يحتوي الموز على التريبتوفان (Tritophan) التي تسبب النعاس، وعلى فيتامين C . ويرجح للأشخاص الذين يسهرون ليلاً بتناول الموز قبل النوم حتى ينعمون بالنوم العميق ويشعرون بالصحة.

٥- الأسئلة

- ١- ما تعريف الاستعراض!
- ٢- اذكر أنواع الاستعراض؟
- ٣- بيّن الفرق بين الوصف والاستعراض!

٥- التدرّبات

- ١- ابحث عنوانين بشكل كتابة الاستعراض من المجلات والمنشورات والإنترنت!
- ٢- اكتب كتابة الاستعراض التعيني من عندك!
- ٣- اكتب كتابة الاستعراض المقارن من عندك!
- ٤- اكتب كتابة الاستعراض الوصفي من عندك!
- ٥- اكتب كتابة الاستعراض التحليلي من عندك!
- ٦- اكتب كتابة الاستعراض التصنيفي من عندك!
- ٧- اكتب كتابة الاستعراض التعريفي من عندك!

إعداد: أحمد مرادي



نعليه مهارة الكتابة

العدد الثاني

الوحدة الرابعة

كتابة البرهنة



أهداف التعليم

لهذه الوحدة هدفان، هما:

١-	الأهداف العامة:	(١) أن يطور الفكر الأساسي، (٢) أن يكتب كتابة البرهنة المؤسسة على الفكر الأساسي الذي يختاره الطالب.
٢-	الأهداف الخاصة:	(١) قدرة الطالب على كتابة الحجج لنيل المنحة الدراسية. (٢) قدرة الطالب على كتابة الحجج لمواصلة الدراسة. (٣) قدرة الطالب على كتابة الحجج لتعلمه في قسم تعليم اللغة العربية وتحدياته في عصر العولمة.

ب- الوصف

١- تعريف البرهنة

إن كلمات البرهنة هي الكلمات التي تعني الحجات والمسوغات، وكتابة البرهنة إذن، الكتابة التي تعطي حججاً قوية ومتينة. وفيها يوصل الكاتب آرائه مع بياضها وحجتها القوية وتستهدف تأثيراً على قارئه. وفي البرهنة يجوز لنا الدفع على ما ذهبنا إليه مع اهتمام بآراء غيرنا التي تختلف بآرائنا. الفكر الصحيح الذي يدعمه استخدام اللغة الصحيحة والفعالة دعم كثير لكتابة البرهنة.

البرهنة هي شكل الفكر الذي يحاول أن يؤثر على سلوك الشخص و رأيه ليؤمن ويعمل مناسباً بما يريده الكاتب أو المتحدث. ومن خلال هذه الطريقة، يحاول الكاتب أن يرتب تتابع البيانات مرتباً ترتيباً، حتى يمكن أن يدل على أن الرأي أو الشيء المعين صواب أم لا. وهذه البرهنة أساس رئيسي في العلوم. وموقفها في العلوم إنما هي المحاولة على استحضار البرهنة أو التدليل تعييناً على رأي وموقف عن شيء.^{٢٣}

على سبيل المثال، نبحث عن الموضوع المعين بكتابة البرهنة. نضرب مثلاً عن الجامعة. فكتب البرهنة يعين رأيه عن تحديد الجامعة وإصلاحها، أو ما يقوم منسوبو الجامعة بمجال التربية المتعلق بالجامعة لكي يتيقن القارئ على ما يبينه الكاتب. ولا بد للكاتب أن يعرض الدلائل لتقوية آرائه وموقفه. والأساس للبرهنة هو الفكر النقدي والمنطقي.

وهناك العديد من اهتمامات في كتابة البرهنة، وهي كما يلي:

- § الفكر الصحيح والنقدي والمنطقي
- § البحث عن الحقيقة وجمعها واختيارها المناسبة بأهداف وموضوع،
- والتمكن على ربطها لإثبات الآراء أو ما يعتقدونها
- § البعد عن العاطفة النفسية والذاتية
- § استخدام اللغة جيداً وصحيحاً وفعالاً حتى لا يظهر المعنى المختلف
- كما الشرح سابقاً، أن أسس البرهنة هي الفكر النقدي والمنطقي، ولذلك
- هي تحتاج إلى الحقائق الصحيحة، ويمكن الحصول عليها من طرق مختلفة،
- وهي:

- المواد المقروءة (الكتب والمجلات والجرائد والإنترنت)
- المقابلات أو الاستبانات
- البحث أو الملاحظة بشكل مباشر

٢- علاقة البرهنة بالمنطق

اثباتاً للصدق، فتستخدم البرهنة أسس الفكر. و الفكر هو فرع من فروع العلم الذي يحاول عرض استنتاجات بواسطة القواعد الرسمية الصحيحة. وللبرهنة علاقة قوية ووطيدة بالمنطق، فالأشكال والمصطلحات للمنطق يستخدمها البرهنة، حتى كأن هذين الموقفين لافرق بينهما. لذلك نأخذ التمييز بينهما بأن المنطق علم والبرهنة كَيْفِيَّة.

والفرق بين المنطق والبرهنة في استخدام العبارات أو المصطلح وهو الصحيح والخطأ تستخدمهما البرهنة. وأما الصدق وغير الصدق يستخدمهما

٣- أسس البرهنة وأهدافها

ويعتبر أسس المنطق وسيلة لكتابة البرهنة التي تريد أن تغير موقف الناس وآراءهم. فهناك الأسس التي تكون نقطة الانطلاق للبرهنة، وهي كما يلي:

(أ) لا بد للمتحدث أو الكاتب أن يعرف الموضوع الذي سيعرض

(ب) ينبغي للمتحدث أو الكاتب أن ينظر الآراء المتناقضة بآرائه^{٢٤}

وتهدف البرهنة إلى إثبات الصدق عن رأي أو استنتاج بيانات أو شهادات. والكاتب يتمنى الحصول على الصدق من قارئ، والرأي والبيانات والحجة تدعيمًا على ما كتب.

فيمكن ازدهار فقرة البرهنة بنمط فكر القانون السببي يعني يبدأ بتوصيل الأسباب ومن ثم يبين نتائجها في النهاية. ويجوز أن يعرضها بالعكس. وتسهيلًا لكتابة البرهنة، فيكفينا أن نتبع الخطوات التالية:

(أ) تسجّل مواضع آراء التي يمكن أن تطورها

(ب) تنظّم إطار الفقرات التي ستكتب

(ج) تطور الإطار الذي يكون فقرات

(د) يمكنك استخدام العبارات الرابطة مثل: لذلك، استناد إلى، بالإضافة إلى، بناء على... إلخ. (انظر قوائم العبارات الرابطة)

والخطوات الأخرى على كتابة البرهنة:

٢٤ المرجع نفسه، ص. ١٠٠
٢٥ المرجع نفسه، ص. ١٠١-١٠٢

- أ) تعيين الموضوع
- ب) تعيين الأهداف
- ج) جمع البيانات من مصادر ومراجع
- د) ترتب إطار الإنشاء المناسب بالموضوع المختار
- هـ) تطور الإطار كتابة البرهنة

٤- سمات كتابة البرهنة:

- أ) إيضاح الرأي وبيانه لكي يعتقد القارئ إليه
- ب) بحاجة ماسة إلى الحقائق لإثبات مع العناية إلى الصور أو الخطوط البيانية.
- ج) البحث عن مصادر الفكر من الملاحظة و الخبرات والتجارب وما إلى ذلك.
- د) والختام يحتوي على الخلاصة.

ج- أمثلة البرهنة

- ١- عودة تكليف خريجي كليات التربية بداية تصحيح نظام التعليم
(كتبته هبة علي حافظ)

فجر المعلمون خلال مظاهراتهم واضراهم الاخير عن قضية من اهم
واخطر القضايا التعليمية والمتعلقة بعودة التكليف لخريجي كليات التربية للعمل

في المدارس وعدم الاستعانة بخريج باقي الكليات خاصة لعدم دراستهم للعلوم التربوية والنقص الشديد في اعدادهم بما يتناسب مع عملهم كمعلمين وقد أثار هذا المطلب العديد من التساؤلات خاصة وان الاستعانة بغير خريجي التربية اثر بشكل سلبي في العملية التعليمية.

وكانت الدولة مع بداية التسعينات قد الغت التكاليف وفتحت الباب علي مصراعيه لباقي الشهادات للعمل في التعليم حيث لا توجد وظائف لهم وحتى لا يشعر المواطن ان الدولة لا توفر له الوظيفة فتاهت وظيفة المعلم وبالتالي تاثر الطالب والتعليم بشكل عام سلبيًا.

وحول هذه القضية اكدت الدكتورة ماجدة مصطفى عميدة كلية التربية الأسبق وأستاذ المناهج وطرق التدريس بجامعة حلوان تأييدها مطلب المعلمين المتظاهرين وحقهم في اقتصار مهنة التدريس علي التربويين فقط، وذلك لان زملاءهم من خريجي الكليات الاخرى يفتقدوا الخبرة في التعامل مع التلاميذ كما انهم يفتقدون اساليب التدريس الحديثة.

وأوضحت ان التدريس مهنة لها دور كبير في تشكيل عقول الأجيال وكليات التربية تعد الطالب لهذه المهنة، فكيف لطالب قام بدراسة ٤ سنوات لكي يكون مؤهلا لهذه المهنة ثم يأتي خريج من كلية أخرى ويأخذ مكانه في الوظيفة، فان مثل هذه الامور هي التي تساعد علي تدهور العملية التعليمية، وأضافت اننا نحتاج الي ثورة في كل الامور وحلول غير تقليدية وغير نمطية حتي نهض بالتعليم في مصر. وأشارت الي انه بالنسبة لمن التحق بالفعل بمهنة التعليم وليس من خريجي كلية التربية لابد التعامل معهم بشكل موضوعي خاصة في الظروف التي تمر بها البلاد حاليا، وان يتم تقييمهم مرة أخرى

بحيث يتم الابقاء علي من يصلح منهم ونقل من لا يستحق الي اي منصب اداري اخر. واوضح الدكتور فتحي كامل زياد عميد كلية التربية جامعة المنيا والمختب حديثا ان هناك نوعين من البرامج التي تقدمها كليات التربية علي مستوي مصر، النوع الاول ويطلق عليه النظام التكاملي وفيه يلتحق الطلاب بكليات التربية بعد تخرجهم من الثانوية العامة ويدرسون فيه لمدة سنوات ثم يحصلون علي درجة البكالوريوس، والنوع الثاني يطلق عليه النظام المتابعي وفيه يتم تقديم برامج لخريجي البكالوريوس والليسانس المعادل لدرجة البكالوريوس من كليات التربية مثل كلية الاداب والخدمة الاجتماعية والألسن والعلوم، وفي هذه الحالة يحصل الخريج علي الدبلوم العام في التربية ويؤكد أنه لمانع لخريجي هذه الكليات أن يلتحقوا بمجال التدريس ولكن بشرط أن يحصلوا علي الدبلوم العام في التربية والتي تسمح لهم بدراسة العديد من العلوم التربوية التي تجعلهم في مستوي المعلمين خريجي كليات التربية.

وأيد الدكتور سعيد طعيمه أستاذ أصول التربية بجامعة عين شمس مطلب المعلمين وأكد أن مهنة التعليم تعد حاليا مهنة من لاهنة له، والمعلم يتم إعداده من خلال ٣ محاور أساسية أولها إعداد أكاديمي تخصصي وذلك من خلال دراسة العلوم التربوية التي تؤهله للتعامل مع الطلاب والثاني إعداد تربوي ونفسي ومهني من خلال إعداده لهذا العمل خلال سنوات الدراسة الأربع والثالث إعداد ثقافي يهتم بتزويد المعلم بكل اوجه الثقافة العامة. وأوضح أن خريجي الكليات الاخرى يكونوا معدين أثناء الدراسة للعمل في مجالات أخرى غير التدريس، وليس من المعقول لكي نعالج مشكلة البطالة في المجتمع المصري أن تأتي بكل من هب ودب وندخله مهنة التدريس و بالنسبة إلي الرأي الذي

يقول أن خريجي كليات العلوم أكثر كفاءة من خريجي كليات التربية في مواد الكيمياء والاحياء والفيزياء والرياضيات، وأن خريجي كليات الآداب أقسام اللغات يكونوا أكثر كفاءة من خريجي كليات التربية في مجال التدريس فيؤكد الدكتور أبو السعود محمد أحمد عميد كلية التربية جامعة بنها أنه لا توجد دراسات متخصصة في هذا المجال تجزم بأن خريجي هذه الكليات أقوى وأفضل من خريجي كليات التربية، كما أن الطالب ليس مطالب منه أن يتعمق في المادة حتي يصبح مترجماً أو عالماً، ولكننا نعطيه القدر الكافي من المعلومات التي تجعله متفهم للمادة التي يقوم بدراستها.

(نقلت من جريدة الأهرام \ يوم الأربعاء ٩ من نوفمبر ٢٠١١م).

٢- اللغة العربية في الثانوية العامة.. علي الهامش!

المعلمون: الطلبة لا يحتاجونها للحصول علي وظيفة أو عمل لأن الشرط إتقان اللغة الأجنبية تحقيق: وجيه الصقار

حول أبعاد هذه المشكلة القومية يؤكد أشرف جاب الله مدرس أول اللغة العربية بالثانوي العام؛ أن كل الظروف التي تحيط بهذه اللغة تدفع الطلاب لنبذها، ذلك أن الطالب ينظر لمستقبله ويهيئ نفسه لأحد الأعمال، وليس هناك أية وظيفة تدفعه لأن يتقن اللغة العربية، لأن أي وظيفة ترتبط باتقان اللغة الانجليزية، أو أجنبية أخرى واجادة الكمبيوتر وهذا الأمر يشجع علي اتقان لغة أجنبية أيضا أي أن فكر العصر أو المستقبل لا يضع العربية في أي ميزان مفيد للطلاب، في الوقت الذي لايفيد الطالب رفع مستواه في هذه اللغة

التي لاتؤهل للالتحاق بأي كلية متميزة، وحتى قسم اللغة العربية بأي كلية لايشترط اجتياز المستوي الرفيع. وقال: إن عدم اهتمام الآباء باللغة العربية جعل هناك نفورا عاما منها، مما جعل هناك انطبعا بأنها اصعب من اللغات الأجنبية، فالطلاب لايجبون البلاغة والنصوص ولا النحو لأنها أسئلة إبداعية وتعتمد علي الفهم في الوقت الذي يتجهون فيه للحفظ وتفضيل مواد أخرى يمكن حفظها مثل الجغرافيا للحصول علي درجاتها وليس حبا في التعليم، وحتى اللغة العربية في المنهج يفضل الطلاب الحفظ فيها برغم أن هناك نصوصا وقواعد سهلة، وهذا كله يدع الطالب للدروس الخصوصية، وتبدأ الدراسة الحقيقية لها برغم أنها اللغة القومية، والتي تحمل القيمة والتراث والشخصية لهذه الأمة، ولاننا في حالة اغتراب أصبحت اللغة مرحلة دراسة لدرجة أن مدرس المادة يشرحها بالعامية حتي النص الفصيح، وأضاف أن المشكلة الثانية تتمثل في أن مدرس اللغة العربية غالبا لايتقن فنون اللغة، فليس هو صاحب خط جميل، ولا يملك موهبة الإلقاء الجميل، ولأسلوبا لغويا جذابا ولايتقن قواعد اللغة، ويفضل دائما أن يناديه الأولاد بلقب مستر وليس المدرس كما لو أنه حريص علي تدمير قيمة اللغة.

تناقض النصوص!

ويتحدث مدرس أول اللغة العربية عن أسباب أخرى لعزوف الطلاب عن دراسة المستوي الرفيع في اللغة في سوء المناهج وتوزيعها في العربية ويضرب مثلا علي تناقض النصوص في درس اختيار الصديق الذي يؤكد صعوبة ترك الصديق مهما حدث منه، وهو لابن المقفع، ونص آخر هو جفاء صديق لابن العمير، وهو يحض علي ترك الصديق إذا ما كان سيئ الخلق، كما أنه .

وللأسف فإن اللغة العربية تواجه حربا شعواء حتي لم تعد لغة السوق فطالب القسم العلمي يقول أنا سأصبح مهندسا أو طبيا وسأدرس بالانجليزية فلماذا أدرس العربية وهي لن تفيدني في الجامعة أو العمل، في الوقت الذي ترصد فيه ٥٠ درجة فقط للغة العربية في الثانوية العامة متساوية مع اللغة الفرنسية، أو أية لغة لن تفيد الطالب في أي شئ مستقبلا أو حاضرا، مما يستوجب وبسرعة تعديل درجات لغتنا العربية الي الضعف حتي تعيد للغتنا قيمتها وتاريخها وتراثها ومستقبلها أيضا.

(هذه النسخة نقلت من جريد الأهرام في التاريخ ٣٠ أكتوبر ٢٠٠٨م).

٥- الأسئلة

- ١- بيّن تعريف البرهنة!
- ٢- اذكر أسس البرهنة وأهدافها!
- ٣- بيّن الفرق بين البرهنة وأنواع الكتابة الأخرى!

٥- التدرّبات

- ١- اكتب إنشاء بشكل البرهنة عن:
(هل الطلبة بحاجة ماسة إلى الدورة التدريبية لكتابة البحث العلمي باللغة العربية؟ اذكر حجتك!)

- ب) لماذا تتيقن بأنك تستحق المنحة الدراسية؟ اذكر حجتك!
- ج) مارأيك عن قسم تعليم اللغة العربية وتحدياته في عصر العولمة!
- ٢- ابحث مقالة أو كتابة بشكل البرهنة باللغة العربية في الجرائد أو المجلات أو المنشورات أو الإنترنت!

إعداد: أحمد مرادي



نعليه مهارة الكتابة

العدد الثاني

الوحدة الخامسة

كتابة نصوص الخطابة العربية



أهداف التعليم

لهذه الوحدة هدفان، هما:

١ -	الأهداف العامة:	يمكن الطالب أن يعبر أفكاره من خلال الخطابة العربية
٢ -	الأهداف الخاصة:	(١) قدرة الطالب على كتابة نص الخطبة عن كلمات في البرنامج المعين . (٢) قدرة الطالب على كتابة نص الخطبة عن الموضوع المعين.

ب- الوصف

١- تعريف الخطابة

الخطابة لغة توجيه الكلام نحو الآخرين للإفهام. واصطلاحاً هي فن مخاطبة الجماهير لطريقة إلقاءية تشتمل على الإقناع والاستمالة. والإقناع: حمل السامع على التسليم بصحة القول، وصواب الفعل أو الترك.^{٢٦}

وهناك بعض تعاريف الخطابة الأخرى، وهي مما يلي:

- أ) مجموع قوانين يقتدر بها على الإقناع الممكن في أي موضوع يراد.
 ب) خطاب يلقي من فرد على جماعة بقصد التأثير في نفوسهم وإقناعهم بأمر من الأمور.^{٢٧}

فمن تعريف الخطابة السابقة، يمكن الخلاصة أنها يلقي الكلام من فرد على الآخرين بقوانين خاصة بقصد التأثير والإقناع.

٢- فائدة الخطابة

الخطابة وسيلة من وسائل السيادة والزعامة، وكانوا يعدونها شرطاً للإمارة، فهي التي تكمل الإنسان، وترفعه إلى ذرى المجد والشرف، وحسب الخطابة شرفاً أنها مركب أصحاب الدعوات من الأنبياء والعلماء، ومَظِيَّة السَّاسة والعظماء، والملوك والكبراء، وهي شأن قادة الأمم، والعاملين من ذوى المهمم.^{٢٨}

والخطابة هي التي تعرّف صاحبه كيف يمتلك القلوب، وسيتميل النفوس، ويجرك العواطف نحو ما يريد، وهي التي تثير الحماسة في النفوس الفاترة،

٢٦ إمام مسلمين، فن الخطابة العربية (مالانج: مالكي فريس، ٢٠١١)، ص. ١

٢٧ المرجع نفسه

٢٨ المرجع نفسه، ص. ٢٠

وتهدئ النفوس الثائرة وهي التي ترفع الحق وتخفض الباطل، وتقيم العدل، وترد المظالم، وهي التي تهدى الضال إلى سواء السبيل، وتفصّ النزاع، وتقطع الخصومات.^{٢٩}

٣- أنواع الخطابة

أ) نوع الخطابة المؤسس على الموضوعات وهو على سبيل المثال: خطبة حفلة الخريج، خطبة التّولية، خطبة الذكرى، خطبة التسريح، خطبة الإنتخاب، خطبة التدشين، خطبة التقرير، الخطبة العلمية، وخطبة التنوير.

ب) نوع الخطابة المؤسس على كيفية أو أسلوب توصيلها وهو على سبيل المثال: الخطبة المعرضية، خطبة تطوير التراكيب على المحتوى، وخطبة قراءة النصوص.

ج) نوع الخطابة المؤسس على أهدافها وهو على سبيل المثال: الخطبة الإرشادية، الخطبة الدوافعية، الخطبة البرهنية، الخطبة الإقنائية، الخطبة الإبداعية وخطبة التقرير.^{٣٠}

٤- طرق تحصيل الخطابة

أ) قراءة الكلام البلاء

^{٢٩} المرجع نفسه

30 Iyo Mulyono, *Dari Karya Tulis Ilmiah Sampai Dengan Soft Skills* (Bandung: Yrama Widya, 2011), pp. 63-68

- ب) الثروة الكثيرة من الألفاظ والأساليب
- ج) دراسة أصول الخطابة
- د) الاطلاع على كثير من العلوم التي تتصل بالجماعات
- هـ) ضبط النفس واحتمال المكاره
- و) التدريب والممارسة^{٣١}

٥- مراحل الإعداد للخطبة

- أ) مرحلة الخلق أي خلق موضوع الخطبة
- ب) مرحلة تركيب عناصر الخطبة
- ج) مرحلة اختيار الأدلة
- د) مرحلة التعبير البياني^{٣٢}

ج- أمثلة نصوص الخطابة العربية

١- السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَعْطَانَا النَّعَمَ الَّتِي لَا تُعَدُّ وَلَا تُحْصَى، نَحْمَدُهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَلَى مَا هَدَانَا وَوَفَّقَنَا سُبُلَ السَّلَامِ لِنَيْلِ السَّعَادَةِ وَالْمُنَى، وَفِي الْآخِرَةِ وَالْأُولَى. وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى حَبِيبِنَا الْمُصْطَفَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَكْرَمِ الرُّسُلِ وَخِتَامِ الْأَنْبِيَاءِ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبَعَ هُدَاهُ إِلَى

٣١ إمام مسلمين، المرجع السابق، ص. ٥-٣
٣٢ المرجع نفسه، ص. ١٧

يَوْمَ الْلِقَاءِ. أَمَّا بَعْدُ:

المُكْرَّمُونَ والمُحْتَرَمُونَ، مجالس الحكماء الفضلاء

أيها إخواني الخطباء الأزكياء

ويا أيها أجيال الأمة الأحباء رحمكم الله

أشكركم يا رئيس/رئيسة الجلسة، على ما أتاح لي هذه الفرصة النفيسة للإسهام في هذه المسابقة.

أيها الأحباء رحمكم الله، اسمحوا لي أن أقدم عما خطر في فؤادي ومما جَاشاً في بالي بالمنطق الصريح العربي، تحت العنوان:

تَحْقِيقُ الْجَيْلِ الْمِثَالِيِّ فِي الْإِسْلَامِ

أيها الإخْوَانُ الْأَحْبَاءُ والأَعْزَاءُ... عصرنا هذا، عصرٌ عظيمٌ؛ عصرٌ يهتم بالمعارف والعلوم والتكنولوجيا. عصر يسابق فيه الناس مسابقةً شديدةً لنيل الإعلاّمات الواسعة. عصر يشغل فيه الناس لنيل المعيشة الدنيوية حتى لاتنسجم بين الحوائج الدنيوية وبين الحوائج الأخروية. ولاسيما عن المراهق الذي يوجه أفكاره إلى هذا الصدد. فالأجيال المسلمون لا يتأخرون أيضاً في هذه المسابقة لنيل المعارف والعلوم والتكنولوجيا. ولكنهم يعرفون بما يحتاجون إليه، وهم يعرفون ما ينفعهم وما يضرهم، أينما كانوا...، وأينما حلّوا... وأينما عاشوا.

والمراهقون لا شك أنّ العناية بهم مهمة، وتَلَمُّسُ أسبابِ النهوض بالأجيال هي تَلَمُّسُ لأسبابِ النهوض بالأمة وبقاء الأمة في قوّتها، لهذا نرى أن المراهقين بحاجة عظيمة إلى عناية بموضوعاتٍ تَوْصِلُ ما ينبغي أن يعمل تجاههم كلٌّ بحسب مجاله.

أيها الإخوان الأحباء والأعزاء... إن المرحلة المراهقة فترة انتقالية بين

المرحلة الطفولة والرشدة. ويمكن القول أن هذه الفترة «فَتْرَةٌ مُزَعَزَعَةٌ» ولا يزال في بحث عن الإيجاد على النفس. ولذلك يسهل للمراهق أن يحصل ويتعود الجميع من حيث الأفكار والسلوكيات والمفاهيم سواء كانت خيرا أو شرا. فالشخصية والفطرة التي يملكها المراهق فضل عجيب، وتكون وسيلةً لنفسه لإيجاد على النفس، مملوءة قوة الجسم والروح، غرسًا على الإيمان الصحيح. ولكن من الأخبار والأنباء وجدنا فيها أزمة المراهق الخلقية في هذا العصر أكثر وأخطر. وليس بقليل أن بعض منهم يشتغلون بالمعاصي و يرتكبون المحرمات، ولا يستفيدون أوقاتهم إلى الخير... حتى نرى الكثير من مراهقتنا اليوم يعيش في مُتَاهَاة نَائِيَّة، بعيد عن كل خلق كريم، وعن كل تعاليم سامية، نعوذ بالله ثم نعوذ بالله...

فإذن أيها الإخوة الأحباء... نحن الآن بحاجة ماسة إلى كيفية يمكن بها أن نُحَقِّق الجيل المثالي في الإسلام. هل أنتم تريدون معرفة هذه الكيفية؟ ... الجواب بالتأكيد: نعم.

الكيفية المقصودة لتحقيق الجيل المثالي في الإسلام هي:

أ- الإيمان الصحيح واليقين الصحيح

الإيمان هو التصديق لقوله تعالى: قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ¹ | (يوسف \ ١٢ : ١٧). محل الإيمان بمعنى التصديق الجازم هو القلب لقوله تعالى:

إِنَّمَا يَسْتَعِذُّكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَبِّهِمْ يَزِيدُونَ " « (التوبة\ ٩ : ٤٥).

لا يكون كل فعل وعمل صالح نافع وفائدة إلا بالإيمان الصحيح واليقين الصحيح، وهذا بسبب أنهما أساسان في الإسلام على معنى العبادة. ولا يكون واجبا بدون الإيمان واليقين إلى الله تعالى.

ب- الفهم الصحيح

كل فعل وسلوك يكون دستور الحياة هو الذي يتجه إليها وينسجم بين المفاهيم والتطبيقات في الحياة. فهو منبثق على كتاب الله وسنة رسوله، فالمعيار على السلوكيات الحياة بهما، مثل تعويدهم على النظافة العامة الداخلية والخارجية مع النفس ومع الآخرين في البيت وخارجه، ونحو ذلك.

ج- الفكرة السليمة

تبرز الفكرة السليمة على أنها تبدأ بفهم صحيح. الفكرة على النفس وفهم الإسلام برحمة للعالمين هو الفهم الصحيح بالنفس والإسلام نفسه حتى تبرز الفكرة لا عوج ولا يفهم المفاهيم الإسلامية التي كانت اكتملت. وظهرت الفكرة المفتوحة والمغلقة بسبب الفهم غير صحيح بالدين.

د- الخبرات الصحيحة

ولذلك الخبرات التي مهمة لحياة المراهق. وقد أثر الفهم والفكرة في الخبرات. ومن ثم نحتاج إلى المفاهيم الشاملة الملائمة بالإسلام عن الذات والنفس حتى تبرز منها الشخصية الوثيقة السليمة.

هـ- التوجه إلى الأهداف الصحيحة

ويمكن القول أن المراد بالأهداف هذه يعني النيات. والنية شرط من شروط قبول العمل، كما قال الرسول ﷺ: إنما الأعمال بالنيات. فلازم للمراهقين أن ينوي على كل عمل يتسم به النشاط والأفعال. ويأياها الإخوة... اعتبروا ما بقي من أعماركم بما مضى منها. واعلموا أن كل آت قريب، وإن كل موجود منكم زائل فقيد، فاعتبروا الأعمال قبل الزوال، وأبعد المؤثرات الضارة بأخلاقنا - فلا سيما في عصرنا الحاضر - والعمل على ربطنا بديننا وبكتاب ربنا، وسنة نبينا. ثم قولوا لكل إخواننا جيل المؤمنين الأعزاء، اشهدوا بأننا أجيال المؤمنين. وأخيرا، أرجو منكم العفو إن وجدتم مني الخطئات والغلطات، وشكرا على حسن اهتمامكم. ثم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

١- السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بسم الله الرحمن الرحيم. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَعْطَانَا النَّعَمَ الَّتِي لَا تُعَدُّ وَلَا تُحْصَى، نَحْمَدُهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَلَى مَا هَدَانَا وَوَفَّقَنَا سُبُلَ السَّلَامِ لِنَيْلِ السَّعَادَةِ وَالْمُنَى، وَفِي الْآخِرَةِ وَالْأُولَى. وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى حَبِيبِنَا الْمُصْطَفَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَكْرَمَ الرُّسُلِ وَخَتَامِ الْأَنْبِيَاءِ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبَعَ هُدَاهُ إِلَى يَوْمِ الْلِقَاءِ. أَمَّا بَعْدُ:

١- المكرّمون والمحترمون، مجالس الحكماء الفضلاء

٢- أيها إخواني الخطباء الأزكياء

٣- ويأياها أجيال الأمة الأحباء رحمكم الله

٤ - أشكركم يا رئيس/رئيسة الجلسة، على ما أتاح لي هذه الفرصة النفيسة للإسهام في هذه المسابقة.

٥ - أيها الأحباء رحمكم الله، اسمحوا لي أن أقدم عما خطر في فؤادي ومما جأشاً في بالي بالمنطق الصريح العربي، تحت العنوان:
مَوْقِفُ الطَّلَبَةِ فِي مُكَافَحَةِ الإرهابِ
أيها الإخوان الأحباء والأغزاء...

إن مما لا شك فيه: أن قضية الإرهاب أصبحت في عصرنا هذا من أهم القضايا التي دوخت الأوساط الدولية، والدول الإسلامية كغيرها نالها نصيب من الإرهاب على تفاوت بينها، ونال بلادنا الإندونيسيا من ذلك شيء كثير! فما معنى الإرهاب؟ وما هي البواعث والأسباب التي تؤدي إليه، وما حجم الأضرار التي تنتج عن تلكم الممارسات الإرهابية الظالم أهلها.

أيها الإخوة، إن الإرهاب كلمة لها معنى ذو صور متعددة ، يجمعها : الإخافة والترويع للأمنين بدون حق، وإزهاق الأنفس البريئة وإتلاف الأموال المعصومة، وهتك الأعراض المصونة، وشق عصا المسلمين وتفريق جماعتهم والخروج على إمامهم وتهيج الشباب ضد بلادهم والزج بهم في مواجهات ومصادمات مع ولاية الأمر والعلماء في صور من الإرهاب الفكري مخزية.

فيعقب ذلك الإرهاب : تغيير النعم لتحل محلها الفتن والنقم ويظهر الفساد في الأرض، وما أحداث الجزائر عنا ببعيد، فقد قتل فيها باسم الجهاد والدعوة أكثر من مائة ألف مسلم، نعم، إنها ثمرة أشرطة التهيج والهمز واللمز والطعن في العلماء والأمرء وهي ثمرة وشاهد على فساد الجماعات الإسلامية الحركية المحدثه، والتي أولها أناشيد وتمثيل يسمونه إسلاميا وتهيجا،

وآخرها تكفير وتفجير، فأفسدوا الدين والدنيا، وخربوا البلاد روعوا العباد، وكل هذا باسم الجهاد والدعوة إلى تحكيم الشريعة!
أيها الطلبة الأزكياء...

في هذه الفرصة أعطيكم الخطوات للوقاية من الفكر الإرهابي الدخيلي، وهي:

١- دعوة الشباب للاعتصام بالكتاب والسنة والرجوع إليهما في كل الأمور قال تعالى {واعتصموا بحبل الله جميعاً ولا تفرقوا} وقال تعالى {وما اختلفتم فيه من شيء فحكمه إلى الله} فالاعتصام بكتاب الله هو الحصن الحصين والركن الركين الذي يحفظ الله به من الوقوع في المهلكة .

٢- الاجتهاد في العبادة وتقوى الله عز وجل بامثال أوامره واجتناب نواهيه إذ هو سبيل النجاة من كل مكروه قال الله تعال {ومن يتق الله يجعل له من أمره يسراً} وقال تعالى {ومن يتق الله يجعل له مخرجاً} فتقوى الله تعال والاستقامة على شرعه والعمل بما يرضيه سبب كل فلاح ونجاح في الدارين .

٣- الاستعانة بالصبر على الشدائد فالصبر يطفئ كثيراً من الفتن قال الله تعالى {يا أيها الذين آمنوا استعينوا بالصبر والصلاة إن الله مع الصابرين} وقال تعالى {واصبر على ما أصابك} وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم «عجباً لأمر المؤمن إن أمره كله له خير إن أصابته سراء شكر فكان خيراً له وإن أصابته ضراء صبر فكان خيراً له» (رواه مسلم).

٤- معالجة الأمور بالحلم والأناة وعدم التسرع في الأحكام والفتوى والبعد عن الانفعالات والغضب تلك هي صفة الأنبياء والمرسلين واتباعهم قال

تعالى {إن إبراهيم لحليم آواه منيب} وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم لأشج بني عبد القيس « إن فيك خصلتين يحبهما الله ورسوله الحلم والأناة» (رواه مسلم وأبو داود والترمذي وأحمد) .

٥- التحلي بالرفق وحسن التعامل واللفظ في معالجة الفتن قال رسول الله صلى الله عليه وسلم « إن الله يحب الرفق في الأمر كله » (رواه البخاري ومسلم والترمذي).

٦- التثبت في الأمور وعدم الإصغاء إلى الإشاعات لاسيما ما يث عبر وسائل الإعلام المختلفة والفضائيات المشبوهة والتي يهدف الكثير منها إلى التشويش على المسلمين وتفريق كلمتهم وإضعاف وحدتهم ، قال الله تعالى {يا أيها الذين آمنوا إن جاءكم فاسق بنبأ فتبينوا أن تصيبوا قوما بجاهلة فتصبحو على ما فعلتم نادمين} وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم « إياكم والظن فإن الظن أكذب الحديث ”.

أيها الإخوة... هذه بعض الأمور التي ينبغي للطلبة المسلمين أن يراعيها عند ظهور فتن الإرهاب.

يامعشر الطلبة المجاهدين....

إذا كان الطلبة روح الأسرة فإنهم لابد من إيمان قوي، وإذا كان الطلبة قلب المجتمع فإنهم لابد من صدق وأمانة، وإذا كان الطلبة عامل ناجح فإنهم لابد من معرفة قيمة الوقت والاستفادة منه، وإذا كان الطلبة حامل المسؤولية فإنهم لابد من قوة وصحة، وإذا كان الطلبة سواعد المشاريع فإنهم من مهارة وحرفة، وإذا كان الطلبة أعمدة المثل فإنهم من صحوه إسلامية. وأخيراً، أرجو منكم العفو إن وجدتم مني الخطأ، وشكراً على حسن اهتمامكم. ثم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

٥- الأسئلة

- ١- اذكر تعريف الخطابة لغة واصطلاحاً!
- ٢- ما فائدة الخطابة؟
- ٣- اذكر طرق تحصيل الخطابة!
- ٤- اذكر مراحل الإعداد للخطبة!

٥- التدرجات

- ١- اكتب نص الخطبة عن كليّات في البرنامج المعين!
- ٢- اكتب نص الخطبة عن الموضوع المعين من عندك!

إعداد: أحمد مرادي



نعليه مهارة الكتابة

العدد الثاني

الوحدة السادسة

كتابة الرسائل



أهداف التعليم

لهذه الوحدة هدفان، هما:

١-	الأهداف العامة:	يمكن الطالب أن يعبر أفكاره من خلال الرسالة
٢-	الأهداف الخاصة:	١) قدرة الطالب على التعبير عن الطلب والجواب أو الخبر من خلال الرسالة رسمية كانت أو غير رسمية. ٢) قدرة الطالب على كتابة رسالة للأسرة والأقرباء والأساتيد والأصدقاء.

ب. الوصف

إن الرسالة إحدى وسائل فعالة للاتصال بين شخصين أو أكثر غير مباشرة. وقد تتضمن الرسالة الأخبار أو الطلب أو الإجابة. وبالنسبة على مضمونها فلها عناصر معينة. وتنقسم الرسالة إلى قسمين، هما: الرسالة الشخصية والرسالة الرسمية.

والرسالة الشخصية هي رسالة يكتبها شخص إلى شخص آخر. يربط المرسل والمرسل إليه حبال الصداقة والأخوة والقربة مثل رسالة صديق لصديقه أو رسالة ولد لوالده، أو رسالة عم لابن أخيه وغير ذلك.^{٣٣} وهذا النوع يتكون من عناصر سبعة هي: (١) التاريخ، (٢) اسم المرسل إليه (٣) التحية، (٤) المحتوى، (٥) تحية الختام، (٦) التوقيع، و (٧) المرسل.

وأما الرسالة الرسمية فهي تسمى أيضا الرسالة الإدارية التي هي أداة الاتصال الإداري بين مؤسسة وأخرى أو بين وحدات إدارية في مؤسسة واحدة.^{٣٤} ومن أغراضها طلب وظيفة، أو طلب استفسار، أو رد على استفسار، أو تعامل تجاري أو صناعي.^{٣٥}

لا تختلف عناصر الرسالة الرسمية وكيفية كتابتها عنها في الرسالة الشخصية، إلا أن في الرسائل الرسمية ثلاثة عناصر أخرى موجودة في الرسائل الشخصية. هذه العناصر الثلاثة موحدة، وهي: (١) رقم الرسالة، (٢) المرفقات، و (٣) الموضوع.^{٣٦}

٣٣ إمام أسراري، الماهر في المراسلة (سورابايا: مكتبة الهلال، ٢٠٠٩م)، ص. ٢٢

٣٤ المرجع نفسه، ص. ٣٤

٣٥ مهين، الكتابة الميسرة (مالانج: منشأة، ٢٠١١م)، ص. ١٠٨

٣٦ إمام أسراري، المرجع السابق، ص. ٣٦

والبيان عن عناصر الرسالة مما يأتي:

١- الرقم (لِلرَّسَالَةِ الرَّسْمِيَّةِ)

يقصد به رقم الرسالة حسب ترتيبه في الإصدار منذ أوّل رسالة أصدرها المؤسسة. ويلى الرقم رمز خاص وتوقيت التحرير من الشهر والسنة حيث أن يفصل كلاً من الرقم والرمز والسنة خط مائل (\).

٢- المُرَفَّقات (لِلرَّسَالَةِ الرَّسْمِيَّةِ)

تقصد بها ما يرفق ما الرسالة من أوراق مثلاً أو نسخة أو صورة أو غيرها.

٣- الموضوع (لِلرَّسَالَةِ الرَّسْمِيَّةِ)

أما الموضوع فهو الذي تكتب الرسالة لأجله.

٤- التاريخ

يكتب تاريخ تحرير الرسالة غالباً على الزاوية اليمنى في أول السطر، وأحياناً على الزاوية اليسرى. وغالباً أيضاً أن يسبقه اسم المدينة للمرسل على نفس السطر كما ظهر فيما يلي:

☑ محرم ١٤٣٤هـ

☑ ١٢ صفر ١٤٣٤هـ

☑ ١٢ / ٢ / ١٤٣٤هـ

☑ بنجرماسين، ١٤ ديسمبر ٢٠١٢م

☑ الرياض، ص.ب: ٦٠٢٣٥

٥- المرسل إليه

يكتب اسم المرسل إليه في بداية السطر بعد ترك مسافة سطرين من

التاريخ فليبدأ الكاتب بصيغة الخطاب المناسبة تبعا للعلاقة بين المرسل والمرسل إليه. ويقدم للقرءاء فيما يلي بعضا من صيغ الخطاب.

★ للرسالة الشخصية:

- ☑ أستاذي الكريم حفظه الله
- ☑ الأخ العزيز حفظه الله
- ☑ صديقي العزيز (الحميم، الوفي، المخلص) حفظه الله
- ☑ والدي الحنون حفظه الله
- ☑ والدتي المحبوبة حفظها الله

★ للرسالة الرسمية:

- ☑ سماحة مدير جامعة أنتساري حفظه الله
- ☑ حضرة عميد كلية التربية حفظه الله
- ☑ فضيلة رئيس قسم تعليم اللغة العربية حفظه الله

٦- التحية الافتتاحية

- ☑ السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
- ☑ تحية طيبة
- ☑ سلاما واحترما
- ☑ تحية صادقة
- ☑ أرسل إليك سلامي
- ☑ حفظك الله ورعاك
- ☑ أسأل الله أن يطيلَ عمرَكَ ويُدسِّمَ عليكَ نعمةَ الصحة والعافية
- ☑ أرجو أن تكونَ بخيرٍ وعافيةٍ أنت والأهل جميعا.

٧- المحتوى:

من الموضوعات هي الأخبار، والسؤال عن الخبر، والسؤال أو الاستفسار عن شيء، عرض أو طلب المساعدة، وغير ذلك.

٨- تحية الختام:

تتنوع أساليب التحيات الختامية تبعاً لمقتضى الحال (المتكلم، المخاطب، وعرض الكلام). ومن هذه الأساليب ما يلي:
للمرسلة الشخصية:

- ☑ وختاماً أسأل الله أن يحفظكم، وتحياتي لأفراد الأسرة
 - ☑ ودُمتُم في حفظ الله ورعايته
 - ☑ وختاماً أسأل الله لك ولأسرتك الصحة والعافية
 - ☑ وتحياتي الخالصة لك ولأفراد الأسرة ودُمتُم في رعاية الله
- للمرسلة الرسمية:

- ☑ وتفضلوا بقبول فائق الاحترام
 - ☑ وتقبلوا وافر الشكر والاحترام
- أو ما شابهها من العبارات الدالة على الاحترام

٩- التوقيع والمرسل (والخاتم إن كانت رسمية)

يكون توقيع المرسل في الجهة اليسرى السفلى من الرسالة. ويوقع المرسل رسالته بإمضائه تحت صفته في المؤسسة أو الشركة، ويكتب اسمه كاملاً تحت الإمضاء. ولا بد من ترك فراغ معقول بين صفة المرسل واسمه لهذا التوقيع. ختاماً تختم الرسالة بشكل لا يمنع قراءة الاسم وظهور التوقيع.

ج- أمثلة الرسائل

أولاً: للرسالة الشخصية

ست سلمي

شارع أحمد ياني ٤

الرمز البريدي ٦٠٢٣٥ بنجرماسين

عزيزتي زلفى حفظها الله ومتعتها بنجاح

بسماريندا

سلاما عاطرا عليك وشوقا عميقا إليك، وبعد،

عزيزتي زلفى، لقد فرقتنا المسافة البعيدة بعد أن هاجرتُ من مدينتنا الحبيبة لمواصلة دراستي بنجرماسين في السنة الماضية. فشعرت منذئذ بمفردتي، رغم أنني في جانب آخر شعرت بأنك في قلبي قريبة.

عزيزتي، كيف حالك أنت؟ وكيف بالمحاضرة؟ يَحْيَلُ إليَّ أنك مشغولة بأنشطتك الجامعية وبواجباتك المنزلية. أما أنا، فأني وجدت حياتي هنا ممتعة والحمد لله. أصدقائي الجدد بجامعة أنتساري طيبون. وكذلك المدرسون، هم يعيرونني اهتماما ويلقون إليّ بالا. إلا أنني وجدت المشكلة اللغوية بعض الشيء. ولكني أيقنُ أن المشكلة ستزول بمرور الأيام إن شاء الله.

عزيزتي، هذا ما يمكنني كتابته لك. أرجو أن تكتبي لي لحظة وصول هذا الخطاب. تكلمي عن جامعتك الغراء فكل آذاني صاغية. والله نسأل أن يدم صداقتنا ويوثق أخوتنا رغم أن المسافة بيننا غير قريبة. بلغني سلامي للجميع.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

بنجرماسين، ٩ ديسمبر ٢٠١٣م

أختك في سعادة وكآبة،

سلمي

ثانيا: للرسالة الشخصية

المكرم الأخ أحمد مرادي
حفظه الله

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد:
أتمنى أن تكون أنت والأخوة في بنجرماسين على أحسن ما يرام.
تجد إفادة مرفقة مع هذا الخطاب تفيد بأنك قد درست في شعبة الدبلوم
العام بمعهد العلوم الإسلامية والعربية في إندونيسيا وكشف الدرجات للفصل الثاني
١٤٢٤ هـ،

هذا، وتقَبَّلَ مني خالص التحيات والتقدير...
وسلامي على الأخ توفيق والأخ مهيمن. وفقنا الله جميعا فيما
يرضيه...

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته
جاكرتا ٢٩ من ربيع الآخر ١٤٢٥ هـ

محمد زيني كشف الأنوار

ثالثا: للرسالة الرسمية رسالة إلى عميد الكلية

الرقم :
التاريخ : ٢٠١٣/١٢/١٤ م
الموافق : ١٤٣٥/١/١٩ هـ
المرفقات : نسخة واحدة
الموضوع : الرحلة العلمية

إلى حضرة عميد كلية التربية والتعليم
حفظه الله
بنجرماسين

السلام عليكم ورحمة الله و بركاته.. وبعد:

نحييكم بتحية طيبة وعسى أن تكونوا أصحاء ومعافين، آمين. نقدّم لكم
بهذه الرسالة أننا طلاب قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية نرغب في القيام
برحلة إلى مدينة مالانج لزيارة كلية التربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.
وهذه الرحلة ستكون مفيدة لنا في تأكيد الصداقة بيننا وبين طلاب كلية
التربية في تلك الجامعة وخاصة طلاب قسم تعليم اللغة العربية. ولنا مشروعات
خاصة سنقيمها في تلك الرحلة العلمية، هي:

- ١- مسابقة المحاضرة والجدل باللغة العربية.
 - ٢- ندوة يومية عن تعليم اللغة العربية.
 - ٣- وبجانب هذين النشاطين سنقيم أيضا مبارتي كرة الريشة وكرة القدم.
- زعمنا أن هذه الرحلة ذات منافع لنا ولدراستنا، ولذلك نرجوكم أن

تسمحوا لنا بتحقيقها في وقت قصير. عسى الله أن يوفّقنا بقبولكم سؤالنا.
والله المستعان على ما نريد.
و السلام عليكم ورحمة الله وبركاته...

رئيس جمعية طلبة قسم تعليم اللغة العربية
التوقيع و الخاتم

(.....اسم الرئيس.....)

٥- الأسئلة

- ١- ما تعريف الرسالة الشخصية؟
- ٢- ما تعريف الرسالة الرسمية؟
- ٣- ما فرق بين الرسالة الشخصية والرسالة الرسمية؟
- ٤- اذكر عناصر الرسالة الرسمية!

٥- التدرّبات

- ١- أرسل إليك صديق لك يسكن في مدينة أخرى يدعوك للحضور إلى مدينته التي تبعد ٥٠ كيلو مترا عن مدينتك لتقضي معه العطلة الأسبوعية القادمة. اكتب إليه خطابا (رسالة) تشكره على هذه الدعوة وتعتذر فيه عن الحضور وتذكر السبب!
- ٢- اكتب رسالة إلى فضيلة رئيس معهدك \ رئيس مدرستك تعرض فيها عن حالك بأنك قد التحقت بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بقسم تعليم اللغة العربية وعن آمالك بعد تخرّجت من الجامعة! (هذه رسالة شخصية)
- ٣- اكتب رسالة إلى فضيلة عميد كليتك تعرض فيها عن رغبتك ورغبة زملائك للقيام برحلة إلى مدينة ”مالانج“ موضّحا لفضيلته الفوائد العلمية التي سيستفيد منها الطلاب من رحلتهم!

إعداد: أحمد مرادي



نعليه مهارة الكتابة

العدد الثاني

المراجع



أحمد ورسون منور. ١٩٩٧. قاموس المنور عرب-إندونيسيا (يوكياكرتا: فوستاكا)

إمام أسراري. ٢٠٠٩م. الماهر في المراسلة (سورابايا: مكتبة الهلال)
إمام مسلمين. ٢٠١١. فن الخطابة العربية (مالانج: مالكي فريس)
خليل الهنداوي. دون سنة. تيسير الإنشاء (...: مكتبة الشهاب)
جريدة الأهرام (مباشر) الوصول في يوم الأربعاء ٩ من نوفمبر ٢٠١١م
محب عبد الوهاب، أساسيات في القراءة والترجمة العربية الإندونيسية، من مواد
الإختبارات العربية للدراسات الإسلامية للأجانب، جامعة شريف هداية
الله، جاكرتا، ٢٠٠٦م

مهيبان. ٢٠١١. الكتابة الميسرة (مالانج: مشكاة)
نور جنة محمد علي و صوفي مان الأمة، «تدريس القصة وأهميتها لممارسة اللغة
العربية»، مقالة قدمت في الندوة الدولية حول تجربة تعليم اللغة العربية
في إندونيسيا التي أقامه البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا
مالك إبراهيم مالانج، إندونيسيا بالتعاون مع جمعية الدعوة والتعليم في
جنوب شرق آسيا في ١٦-١٨ ديسمبر ٢٠١١م.

كيف تكتب/ <http://majdap.maktoob.com/vb/majdah23121> ،
قصة خطوة بخطوة (المباشر). الوصول في 31 ديسمبر 2011م

Gorys Keraf. 1981. Eksposisi dan Deskripsi (Jakarta: Nusa Indah)

Gorys Keraf. 2010. Argumentasi dan Narasi (Jakarta: Gramedia)

Iyo Mulyono. 2011. Dari Karya Tulis Ilmiah Sampai Dengan Soft Skills (Bandung: Yrama Widya)

إعداد: أحمد مرادي



نعليه مهارة الكتابة

العدد الثاني

المواد الإضافية



- ☆ قائمة المفردات
- ☆ أنماط تراكيب العربية وأساليبها
- ☆ المصطلحات المعاصرة
- ☆ الكلمات الرابطة
- ☆ الأمثلة الإنشائية في المقالات

قائمة المفردات



Perayaan	احتفالات	Prosa(tidak bersajak)	نثري
Provinsi-provinsi	المحافظات	Menunjukkan	مصبوغة = دالة
Penduduk pribumi	المواطنون	Persiapan	التجهيز = الإعداد
Udara, cuaca	طقس	Sisi	الدرافت
Pengendara	ركاب م راكب	Berangkai/ berurutan	يَسْرُدُ
Jaket	جواكت م جاكت	Merangsang daya khayal	تَمِيجُ الخيال
Sesuatu yang mendorong atas pelanggaran	منهكة: ما يحمل على النهك	Pergumulan	الصراعات
Seteguk air susu	رشفة حليب	Gelap	إِهمار
Puas ,lega	ارتياح	Marah	المأساة
Khayal ,Imajinasi	الخيال	Memejamkan	غمض — يغمض

Kesan	انطباعة	Eksposisi identifikasi	الاستعراض التعييني
Eksposisi perbandingan	الاستعراض المقارن	Eksposisi analisis	الاستعراض التحليلي
Eksposisi ilustrasi	الاستعراض الوصفي	Eksposisi definisi	والاستعراض التعريفي
Eksposisi klasifikasi	الاستعراض التصنيفي	Mencoba	جَرَّبَ - يَجَرِّبُ
Jelas	البديهي	Bubar, menjauh	انصراف
Makan (dalam sehari)	الوجبات	Manfaat, faidah	جدوى
Mengembalikan	عودة	Memproduksi	أُنْجَزَ - يَنْجِزُ
Beban	تكليف	Diskusi	المناقشة
Alumni	خريجي	Memeriksa	تَفَقَّدَ - يَتَفَقَّدُ
Berlalu	تدهور	Sepotong	قطعة
Kompetensi	كفاءة	Unggul	التفوق
Perang melawan...	حرب شعواء...	Motivasi	حفز
Darmawisata	النزهة	Darmawisata	الفسحة
Surat Resmi	الرسالة الرسمية	Lampiran- Lampiran	المُرُقَّات
Bahagia	سعادة	Pengirim	المرسل
Derita	كآبة	Penerima	المرسل إليه

Kekacauan yang hina	متاهة نائية	Terbesit	خَطَرَ
Tersingkir lagi Hilang	زائل فقيد	Berjalan	جَاشَا
Menaklukkan	دَوَّخَتْ	Masa Goncang	فترة مزعزعة
Kebangkitan	التهيج	Melenyapkan	إرهاق
Menekan	الهمز	Bersih tanpa dosa	البريئة
Memukul	اللمز	Merusak	إتلاف
Menikam	الطعن	Mengoyak	هتك
Merobohkan	خرَّبوا	Keinginan-keinginan yang terlindungi	الأعراض المصونة
Membentak	رَوَّعوا	Membelah	شقّ
Sabar	الأناة	Hina	مخزّية
		Tidak Mendengarkan	عدم الإصغاء

أنماط نراكيب العربية وأساليبها



١. مبتدأ + خبر

هذا التركيب يمكن ترجمته إلى الإندونيسية بزيادة الألفاظ: ini/itu, ini, itu
dan ialah, adalah, merupakan بين المبتدأ والخبر. وبيان ذلك يتمثل
في الشكل الآتي:

مبتدأ	خبر
١	٢

#

[itu, ini, itu/ini merupakan, adalah, dan ialah]

ومثال ذلك كالآتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	محمد رسول الله.	Muhammad itu utusan Allah.

Puasa itu merupakan salah satu rukun Islam.	الصوم ركن من أركان الإسلام	٢
Rektor kita ini adalah seorang analis politik yang terkenal.	رئيس جامعتنا محلل سياسي معروف.	٣
Islam adalah agama keadilan	الإسلام دين العدالة.	٤
al-Qur'an ialah/adalah kalam Allah yang diturunkan kepada Muhammad	القرآن كلام الله المنزل على محمد ...	٥

٢. خبر (جار+مجرور) + مبتدأ

هذا التركيب يمكن ترجمته إلى الإندونيسية بزيادة لفظ [...lah],
[ada, terdapat] بين الخبر المقدم والمبتدأ المؤخر وقد لا يزداد بينهما أي
لفظ، ومثال ذلك كالأتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	في الفصل طالب	Di dalam kelas ada seorang mahasiswa.
٢	أمام الجامعة سيارات	Di depan kampus terdapat banyak mobil.
٣	وإلى الله المصير	Kepada Allah-lah kembali /Allah adalah" tujuan kembali"

Khalid mempunyai sepeda baru.	لخالد دراجة جديدة.	٤
]Telah [diketahui/populer bahwa bahasa Arab adalah bahasa internasional.	من المعروف أن العربية لغة عالمية	٥

٣. مبتدأ + خبر جملة فعلية

هذا التركيب يمكن ترجمته إلى الإندونيسية بزيادة لفظ [ini,itu] بين المبتدأ والخبر وقد لا يزداد بينهما أي لفظ مع مراعاة زمان الفعل، ومثال ذلك كالآتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	الصلاة تنهى عن الفحشاء والمنكر	Shalat itu dapat mencegah perbuatan keji dan munkar.
٢	المعهد يهدف إلى إعداد العلماء.	Pesantren ini bertujuan mencetak ulama`
٣	الإسلام يأمر أمته بالعدل والإحسان	Islam memerintahkan umatnya berbuat baik dan adil.
٤	النبي قد أوجب المسلمين الجهاد في سبيل الله	Nabi telah mewajibkan kaum Muslim berjuang di jalan Allah
٥	التعلم يذهب الجهل، والإنفاق يأتي بالبركة	Belajar akan menghilangkan kebodohan; sedangkan infaq akan membawa keberkahan.

٤. فعل + فاعل

هذا التركيب يمكن ترجمته إلى الإندونيسية بتقديم الفاعل، وقد يترجم الفعل أولاً ثم يليه الفاعل على الترتيب، ومثال ذلك كالآتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	آمن الرسول بما أنزل إليه من ربه	Rasul beriman kepada) kitab suci (yang diturunkan Tuhan kepadanya.
٢	يقرأ التلاميذ القرآن الكريم	Para siswa membaca al-Qur'an
٣	جاء في المعجم الوسيط: ترجم الكلام بينه ووضحه»	Dalam al-Mu`jam al-Wasith kata "tarjama" berarti menjelaskan pembicaraan...
٤	وقد لقيت حركة الترجمة في العصر العباسي تشجيع الخلفاء والوزراء وخاصة في عهد هارون الرشيد والمأمون	Gerakan penerjemahan pada masa Abbasiyah memperoleh dukungan) motivasi (dari para khalifah dan menteri, terutama pada masa Harun al-Rasyid dan al-Ma'mun.
٥	لقد مرّ زمان كان فيه المسلمون متقدمين	Telah berlalu suatu masa di mana umat Islam pernah mengalami kemajuan.
٦	سيأتي زمان لا يكون فيه القرآن إلا سطور	Akan datang suatu masa di mana al-Qur'an hanya tinggal tulisan.

Pengajaran bahasa Arab bagi orang asing tampaknya perlu pembaharuan] dan reformasi [kurikulum dan metodenya.	يبدو أن تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في حاجة إلى تحديد وإصلاح في مناهجه وطرقه.	٧
--	---	---

٥. فعل [مبني للمجهول] + نائب فاعل

هذا التركيب يمكن ترجمته إلى الإندونيسية بتقديم نائب الفاعل، وقد يترجم الفعل المبني للمجهول إلى المبني المعلوم في لغتنا الإندونيسية، ومثال ذلك كالآتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	إذا قرئ القرآن فاستمعوا له.	Apabila al-Qur'an dibacakan ,maka hendaklah kalian mendengarkannya.
٢	أنزل القرآن في شهر رمضان.	Al-Qur'an diturunkan pada bulan Ramadhan.
٣	تقام الحفلة بافتتاح العام الجامعي الجديد في الشهر المقبل.	Perayaan/upacara pembukaan tahun akademi baru akan dilakukan pada bulan depan.
٤	يفتح الباب كل صباح	Pintu dibuka setiap pagi.

Rasul meninggal dunia) wafat(sementara beliau belum mengangkat khalifah penggantinya.	توفي الرسول ولم يعين خليفة له.	٥
Banyak tentara Amerika mengalami luka-luka dalam invasi ke Irak.	جرح كثير من الجنود الأمريكان في الحرب على العراق.	٦
Seorang warga Pelestina mati syahid dalam kontak senjata dengan tentara Israel.	استشهد فلسطيني في اشتباكات نارية مع الجيش الإسرائيلي.	٧

٦. مبتدأ + خبر (فعل) + ضمير (مفعول به) + فاعل

هذا النمط من الجملة يترجم إلى الإندونيسية بتغيير الفعل ليكون مبنيًا للمجهول (pasif) مع عدم ترجمة الضمير، وفي حالة معينة، لا يترجم الفعل مبنيًا للمجهول، وإنما يترجم مبنيًا للمعلوم، ومثال ذلك كالاتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	الطالب النشيط يحبه المدرس	Mahasiswa yang rajin disukai guru.
٢	اللغة العربية يدرسها كثير من المسلمين	Bahasa Arab dipelajari oleh para Muslim.

Shalat merupakan ibadah yang telah diwajibkan Allah kepada kaum Muslim sebelum hijrah.	الصلاة عبادة فرضها الله على المسلمين قبل الهجرة	٣
Al-Qur'an merupakan kitab suci yang tidak mengandung kesalahan (kebatilan)	القرآن كتاب لا يأتيه الباطل	٤
Di manapun, kaum Muslim akan mengalami/menemui kematian.	إن المسلمين، أينما كانوا، يدركهم الموت.	٥
Partai Nasional didirikan oleh Jendral Purnawirawan Dhiya al-Rahman semasa pemerintahannya pada dekade 1970-an.	الحزب الوطني أسسه الجنرال السابق ضياء الرحمن إبان حكمه في حقبة السبعينات.	٦

٧. فعل + ضمير (مفعول به) + فاعل

هذا النمط من الجملة يترجم إلى الإندونيسية: (١) بتقديم الفاعل ثم يليه المفعول به، أو (٢) بجعل المفعول به فاعلا ويترجم الفعل مبنيًا للمجهول ومثال ذلك كالاتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	يضربنى أحمد	Ahmad memukulku/Aku dipukul Ahmad
٢	أعطاك المدرس هدية	Guru memberimu hadiah/ Kamu diberi hadiah oleh guru.

Saya senang kamu lulus ujian akhir.	يسرني أن تنجح في الامتحان النهائي	٣
Tuhan mendidikku (Aku didik Tuhan) sehingga pendidikanku menjadi baik	أدبني ربي فأحسن تأديبي	٤

٨. فعل + جار + مجرور + فاعل

هذا النمط من الجملة يترجم إلى الإندونيسية: (١) بتقديم الفاعل ثم يليه الجار والمجرور، أو (٢) بجعل الجار والمجرور كفاعل ويترجم الفعل مبنيًا للمجهول ومثال ذلك كالآتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	يحضر في الندوة كثير من الطلاب	Banyak mahasiswa menghadiri seminar/Seminar dihadiri oleh Banyak mahasiswa.
٢	يحتاج إلى الأدوات المدرسية التلاميذ	Murid-murid memerlukan alat-alat sekolah/Alat-alat sekolah diperlukan para murid.
٣	دعا إلى الإسلام نبينا محمد	Nabi kita, Muhammad mendakwahkan Islam/Islam didakwahkan oleh Nabi kita, Muhammad.
٤	جاء بالمعلومات الجديدة مدرسنا.	Guru kita membawa informasi baru/ Informasi baru dibawa (disampaikan) oleh guru kita.

٩. فعل + جار + مجرور + أن + فعل (فاعل)/مصدر صريح

هذا النمط من الجملة يترجم إلى الإندونيسية: بحل الجار والمجرور كفاعل ويترجم الفعل مبنيًا للمعلوم ومثال ذلك كالآتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	يجب علينا أن نصوم رمضان	Kita wajib berpuasa Ramadhan.
٢	يسهل لي أن أتعلم اللغة العربية	Saya mudah mempelajari bahasa Arab.
٣	يحسن بنا أن نفهم الآيات القرآنية أولاً.	Kita sebaiknya memahami ayat-ayat al-Qur'an terlebih dahulu.
٤	يطيب لي أن أقدم للمدير جزيل الشكر	Saya sebaiknya menyampaikan terima kasih kepada rektor.
٥	يمكن لنا أن نترجم النصوص العربية إلى الإندونيسية.	Kita dapat menerjemahkan teks-teks berbahasa Arab ke dalam bahasa Indonesia.

١٠. فعل + مصدر (فاعل/نائب فاعل)/فعل + مصدر (فاعل) +

مضاف إليه

هذا النمط من الجملة يترجم إلى الإندونيسية: بترجمة المصدر كفاعل مبني للمجهول أو كفعل مبني للمعلوم ومثال ذلك كالآتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	يمكن القول إن الإسلام دين العدالة.	Dapat dikatakan bahwa Islam merupakan agama keadilan.
٢	يجب تهذيب الطفل على الشجاعة.	Anak harus <u>dididik</u> berani.
٣	لا يجوز تأويل الآيات المحكمات.	Ayat-ayat muhkamat tidak boleh <u>ditakwilkan</u> .
٤	الهدف الذي يراد تحقيقه هو أسلمة العلوم	Tujuan yang hendak <u>dicapai</u> adalah islamisasi ilmu.
٥	قد دخل على المسجد النبوي التغيير والترميم.	Masjid Nabawi telah mengalami <u>perubahan dan renovasi</u> .
٦	يأتى شرح الآيات المجملة في بعض الأحاديث النبوية	<u>Penjelasan ayat-ayat</u> yang global terdapat dalam beberapa hadis Nabi.

١١. كان + اسم + خبر (اسم) أو (فعل ماض) أو (فعل مضارع)

كان لا تعني دائما (adalah) وإنما يمكن ترجمتها بألفاظ إندونيسية مثل: pernah, memang, dahulu, ومثال ذلك كالاتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	كان الله سميعا بصيرا.	Allah itu <u>memang</u> Maha Mendengar Maha Melihat.

Khalid bin Walid adalah seorang pemberani	كان خالد بن الوليد رجلاً شجاعاً.	٢
Nabi <u>dahulu</u> hijrah dari Mekkah ke Madinah	كان النبي هاجر من مكة إلى المدينة.	٣
Ahmad <u>pernah</u> belajar di beberapa pesantren.	كان أحمد درس في بعض المعاهد الإسلامية.	٤
Aisyah <u>pernah</u> belajar bahasa Arab di Madrasah Aliyah	كانت عائشة تتعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية	٥
Bahasa Arab pernah digunakan orang-orang sebagai alat komunikasi internasional di antara mereka.	كانت اللغة العربية يستخدمها الناس وسيلة للاتصال العالمي فيما بينهم.	٦

١٢. يكون + اسم + خبر (اسم) أو (فعل مضارع)

”يكون“ لا تعني دائماً (adalah) وإنما يمكن ترجمتها بألفاظ إندونيسية مثل: akan, sedang, menjadi, hendaknya وأحياناً لا تترجم، ومثال ذلك كالاتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	يتعلم الطالب ليكون مدرساً	Mahasiswa belajar agar menjadi guru.

Kondisi politik sekarang berubah.	تكون الظروف السياسية الآن متغيرة	٢
Kapan kita (ada) ujian akhir?	متى سيكون عندنا امتحان نهائي؟	٣
Salah satu syarat masuk IAIN adalah siswa hendaknya mempunyai ijazah Aliyah.	من شروط الالتحاق بهذه الجامعة أن يكون التلميذ حامل الشهادة للمرحلة الثانوية	٤
Para dosen sedang berkumpul di aula.	يكون الأساتذة يجتمعون في قاعة الاجتماعات.	٥

١٣. تركيب وصفي (منعوت + نعت/موصوف + صفة)

هذا التركيب يمكن ترجمته إلى الإندونيسية بإدخال لفظ “yang” بين المنعوت والنعت أو بعدم إدخاله، وإذا كان النعت أكثر من واحد، لا يضاف لفظ “yang” إلا قبل النعت الأخير. وإذا كان النعت سببياً، بحيث يكون بعد النعت فاعلاً، فتقدم ترجمة الفاعل، ومثال ذلك كالاتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	قرأت مجلة عربية أصدرها قسم اللغة العربية.	Saya membaca majalah berbahasa Arab yang diterbitkan oleh jurusan bahasa Arab
٢	ندرس العلوم الدينية الجذابة.	Kita mempelajari ilmu-ilmu agama yang menarik.

Ibn Khaldun, pembaharu agama, pendiri ilmu-ilmu sosial, penulis al-Muqaddimah, telah memberikan andil besar dalam pengembangan ilmu sejarah.	إن ابن خلدون المصلح الديني، المؤسس للعلوم الاجتماعية، صاحب المقدمة، قد ساهم أسهاما كبيرا في تطوير علم التاريخ.	٣
Kita mendapati beberapa siswa yang luas ilmu mereka (ilmu mereka) mengenai politik luas.	وجدنا بعض الطلاب الواسعة علومهم فيما يتعلق بالسياسة	٤
Tes diagnostik terkadang menekankan pada apa yang tidak diketahui mahasiswa, seperti bahasa yang cabang-cabangnya dipelajari.	قد تركز اختبارات التشخيص على ما لا يعرفه الطالب من اللغة المدرسة فروعها.	٥

١٤. تركيب إضافي (مضاف + مضاف إليه)

هذا التركيب يمكن ترجمته إلى الإندونيسية على حسب التركيب العربي، كما يمكن ترجمته إلى الإندونيسية بزيادة سابقة “ber” أو “ter” أو “mempunyai” إذا كان المضاف اسما من أسماء الصفة ومثال ذلك كالآتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	قد سمعنا أذان المغرب.	Kita telah mendengar azan maghrib.
٢	نحن في حاجة إلى تطوير تعليم اللغة العربية في قسمنا.	Kita perlu mengembangkan pengajaran bahasa Arab di jurusan kita.
٣	محمد حسن الخلق، جميل الوجه، قوي الجسم.	Muhammad itu berakhlak baik, berwajah tampan dan berbadan kuat.
٤	إن المسلمين خير أمة أخرجت للناس...	Orang-orang Islam itu adalah umat terbaik yang ditampilkan untuk masyarakat.
٥	لا بد أن نصمم المنهج المدرسي المتكامل الجوانب، الشامل المحتوى، القابل للتغيير.	Kita harus mendesain kurikulum sekolah yang mempunyai aspek integral, cakupan/isi menyeluruh dan dapat berubah.

١٥. تركيب إسنادي فيه نفي واستثناء [ما/لا/ليس... + إلا/...+]

[.....]

هذا التركيب يمكن ترجمته إلى الإندونيسية بأسلوب القصر، ويكفي بنا أن نترجم هذا الأسلوب بلفظ hanya, hanyalah بدلا من ترجمة (ما) النافية و(إلا) الاستثنائية ومثال ذلك كالآتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	وما محمد إلا الرسول	Muhammad hanyalah rasul.

Tuhan hanya Allah	لا إله إلا الله	٢
Kami hanya menyembah/ mengabdikan kepada-Nya, dengan penuh keikhlasan tunduk kepada- Nya.	لا نعبد إلا إياه، مخلصين له الدين.	٣
Hanya mahasiswa yang rajin yang akan lulus ujian.	لن ينجح في الامتحان إلا الطلاب المجتهدون.	٤
Hanya al-Qur'an kitab suci yang orisinil hingga sekarang.	ليس هناك كتاب مقدس أصيل حتى اليوم سوى القرآن الكريم.	٥

١٦ . تركيب إسنادي فيه ما أو مَنْ + من البَيانية [ما/من + + من]

هذا التركيب يمكن ترجمته إلى الإندونيسية بتقديم ما –الذي يترجم بلفظ yang بعد [من] البَيانية بدون ترجمة [ما أو من] الموصولة، وقد تترجم [من] البَيانية بلفظ berupa/seperti فلا يجوز ترجمة التركيب على ترتيب الكلمات، ومثال ذلك كالآتي:

قرأت	ما	ألفه	أحمد أمين	من	الكتب التاريخية
رأيت	من	علمني	في المدرسة الابتدائية	من	مدرسي الفقه والحديث

١	yang	٣	٤	×	٢
-Saya membaca buku-buku sejarah yang disusun oleh Ahmad Amin. -Saya melihat guru fiqh dan hadits yang mengajarku di madrasah Ibtidaiyah.					

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	اشترى أحمد ما يحتاج إليه من القلم والكراسة والمسطرة وغيرها من الأدوات المدرسية	Ahmad membeli pulpen, buku tulis, penggaris dan alat-alat sekolah lainnya yang ia perlukan.
٢	أشكر من قد ساهم في هذا البحث من الأساتذة والأصدقاء	Saya berterima kasih kepada para profesor dan teman-teman yang telah memberi andil dalam penelitian ini.
٣	يقوم التدريس الفعال على ما يناسبه من الهدف والمادة والطريقة والظروف التعليمية	Pengajaran yang efektif didasarkan pada hal-hal yang sesuai dengan pengajaran itu, seperti/berupa: tujuan, materi, metode dan situasi belajar-mengajar. Atau: Pengajaran yang efektif didasarkan atas tujuan, materi, metode dan situasi belajar mengajar yang sesuai dengan pengajaran itu

Janganlah kalian mati kecuali dalam keadaan Muslim.	ولا تموتن إلا وأنتم مسلمون	٦
Prinsip-prinsip umum syari'at hadir (mengatur) meliputi seluruh sendi dan aspek kehidupan manusia yang beragam.	جاءت المبادئ الكلية العامة للمشريعة <u>شاملة</u> لكل أصول الحياة الإنسانية وجوانبها المتعددة.	٧

١٨. تركيب إسنادي + مفعول لأجله/له/من أجله

هذه الجملة يمكن ترجمتها إلى الإندونيسية بزيادة: semata-mata, demi, untuk, lantaran, karena,

sebab قبل المفعول لأجله، ومثال ذلك كالآتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
١	نقوم بالدعوة الإسلامية ابتغاء مرضاة الله	Kita berdakwah (Islam) semata-mata (karena) mencari perkenan Allah.
٢	لا تقتلوا أولادكم <u>خشية</u> إملاق.	Janganlah kalian membunuh anak- anak kalian karena takut miskin.
٣	نزور المكتبة المكزية <u>بحثا عن</u> المراجع العربية.	Kita pergi (mengunjungi) perpustakaan untuk mencari refrensi- refrensi berbahasa Arab.
٤	يجتهد الطلاب في مراجعة دروسهم <u>خوفا</u> من الفشل في الامتحان.	Para mahasiswa bersungguh-sungguh dalam mempelajari kembali pelajaran mereka karena/sebab (mereka) khawa-tir gagal dalam ujian.

Peneliti yang serius itu memperoleh hadiah nobel lantaran ketekunannya dalam melakukan penelitian.	نال الباحث المجد فائزة «نوبل» في الطب مثابرة في بحوثه العلمية.	٥
--	--	---

المصطلحات المعاصرة



الرقم	العربية	الإندونيسية	الرقم	العربية	الإندونيسية
١	أسلمة	Islamisasi	٢٩	الذكاء الموسيقي / الفني	Music- Intellegence
٢	أهلنة	Swastanisasi	٣٠	إعداد الكوادر	Kaderisasi
٣	جتمعة	Sosialisasi	٣١	تكثيف	Intensifikasi
٤	علمانية	Sekularisasi	٣٢	توسيع	Ekstensifikasi
٥	توطين	Nasionalisasi	٣٣	تنويع	diversifikasi
٦	تشجير	Reboisasi	٣٤	إعادة النظر	peninjauan ulang
٧	توظيف	Fungsionalisasi	٣٥	إعادة البناء	Rekonstruksi
٨	إنسانية الإنسان	Humanisasi	٣٦	إعادة التسجيل	Registrasi

Reka ulang/ Peragaan ulang	إعادة التمثيل	٣٧	Liberalisasi perdagangan	لبرالية التجارة	٩
Reevaluasi	إعادة التقويم	٣٨	Revisi	تنقيح	١٠
Rekonsiliasi	إعادة الإصلاح	٣٩	Modernisasi	تعصير، تحديث	١١
Recovery	إعادة التنمية	٤٠	Realisasi	تحقيق	١٢
Reorientasi	إعادة التوجيه	٤١	Reformasi	تجديد	١٣
Reinterpretasi	إعادة التفسير	٤٢	Sterilisasi	تعقيم	١٤
Renovasi	ترميم	٤٣	Amerikanisasi	أمركة	١٥
Kristalisasi	بلورة	٤٤	Israelisasi	أسرلة	١٦
Rekomendasi	توصية	٤٥	Ideologisasi	أدلجة	١٧
Pengalengan, Pengepakan	تعبئة	٤٦	Yahudisasi	تهويد	١٨
Pengisian dan Penyerahan Formulir	تعبئة الاستمارة	٤٧	Kristenisasi	تنصير	١٩

Investasi	استثمار	٤٨	Misionarisasi (Kristen)	تبشير	٢٠
Pembuahan, Pencangkakan	تلقيح	٤٩	Kloning	استنساخ	٢١
Psikomotorik	مجال نفسحركي	٥٠	Multi- Intellegence	متعدد الذكاء	٢٢
Kognitif	مجال معرفي	٥١	IQ– Intellegence	الذكاء العقلي / المنطقي	٢٣
Afektif	مجال انفعالي أو وجداني	٥٢	Language- Intellegence	الذكاء اللغوي	٢٤
Generalisasi, Pemerataan	تعميم	٥٣	Afektif- Intellegence	الذكاء الانفعالي	٢٥
Aspalisasi, Pengaspalan	سفلتة	٥٤	Social- Intellegence	الذكاء الاجتماعي	٢٦
Programisasi, Pemrograman	برمجة	٥٥	Spiritual- Intellegence	الذكاء الروحي	٢٧
			Body- Intellegence	الذكاء الجسمي	٢٨

الكلمات الرابطة

١٠. اطلاعا على	٢٥. على وشك الانقراض	٤٦. بالنسبة إلى
٢. بالاطلاع على	٢٦. على أحسن وجه	٤٧. بالمقارنة مع
٣. استنادا إلى	٢٧. على أية حال	٤٨. بالقياس إلى
٤. إضافة إلى	٢٨. على كل حال	٤٩. بخلاف
٥. بالإضافة إلى	٢٩. على السواء	٥٠. في نهاية المطاف
٦. انطلاقا من	٣٠. على حد سواء	٥١. من الضروري
٧. بالإشارة إلى	٣١. سواء أكان أم	٥٢. من الطبيعي
٨. بناء على	٣٢. بمثابة....	٥٣. قصارى القول
٩. تأسيسا على	٣٣. بوصف ...	٥٤. باختصار
١٠. تمشيا مع	٣٤. لذا	٥٥. بعبارة أخرى
١١. تأكيداً على	٣٥. لذلك	٥٦. تقديراً لهذا
١٢. رغم	٣٦. ومن هنا	٥٧. على الحد الأدنى
١٣. بالرغم من	٣٧. ومن ثم	٥٨. على الحد الأقصى
١٤. على الرغم من	٣٨. بما أن ...	٥٩. على أقل تقدير
١٥. في هذا الصدد	٣٩. بحكم أن	٦٠. بغض النظر عن
١٦. بالنظر إلى	٤٠. على أساس	٦١. بعد الاطلاع على
١٧. بصرف النظر إلى	٤١. في الأصل = أصلاً	٦٢. اعتباراً من ...
١٨. من هذا القبيل	٤٢. بالفعل = فعلاً	إلى ...
١٩. باعتبار....	٤٣. بالضبط	٦٣. بدءاً من
٢٠. على سبيل المثال	٤٤. بشكل تفصيلي = تفصيلياً	٦٤. جدير بالذكر
٢١. على وجه الخصوص	٤٥. بصورة إجمالية	٦٥. جدير بنا أن نذكر
٢٢. على وجه العموم		٦٦. جدير لنا أن نذكر
٢٣. على وجه التحديد		
٢٤. على وجه التقريب		

الأمثلة الإنشائية فني المقالات



١. في بناء الشخصية المراهقة المسلمة

من خلال ESQ

بقلم: أحمد مرادي^١

تمهيد

فقد جاء البيان في علم النفس أن الإنسان في عمر ١٢-٢٠ عاما يعتبر مراهقا في الحياة البشرية. وأيضا في هذه المرحلة تظهر عدم الثبات الانفعالي وتتغير السلوك ويكون في حالة بين الثقة بالنفس وعدم الثقة بها. ويذكر أنها عدم الثبات الانفعالي وتغيير السلوك لأنها مرحلة نمائية انتقالية من عالم الطفل إلى عالم الكبار التي يعرف بتغيير الجسم وكبره. إذا يراه من جهة جسمية فنراه له جسم كبير وبدن يكبر من قبل، وتغيير الصوت من صغير إلى كبير، ويمكن

١ محاضر اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة أنساري الإسلامية الحكومية. وهو أحد خريجي قسم الدبلوم العام لتأهيل المعلمين بمعهد العلوم الإسلامية والعربية في إندونيسيا (LIPIA) جاكرتا التابع لجامعة محمد بن سعود الإسلامية الرياض سنة ٢٠٠٤

القول أنه يبلغ ويكبر. وعلى وجه العموم فبالرجل الذي جاءه الاحتلام في النوم، والمرأة التي جاءها الحيض.

هذه المرحلة تعتبر فترة يبحث فيها عن إيجاد النفس باهتمام الجنس، والتجميل وتقديم شيئا آخر على الغير. وتعتبر أيضا أنه يجب المقارنة بين التشريع القانوني والواقع في المجتمع، الاختلاف بين الشريعة والعمل في المجتمع. وغالبا يفرض النقد على ما فعله المجتمع.

فهناك شيء إيجابي، إن المراهق في بحث ذاته في الحياة ومعه التزويد الكاف على الشريعة الإسلامية الصحيحة حتى يقدر على أن يقارن بينها والواقع. ولكن الكثير أنهم يعيشون في البيئة السيئة التي تؤثر في سلوكهم إلى سلوك غير صحيح.

ولو كان بناء الشخص أو تنمية التربية الدينية على الأولاد بدأ قبل ولادته. في وقت اختيار الزوج أو الزوجة، أو يكون الولد في الرحم. فهذا الحال يستمر حتى ينال مرحلة النضج أو الرشد. ولا يكون صحيحا إلا مع الرعاية والاهتمام لأنه في طور النمو، وهذه عملية طويلة غير قصيرة، ويمكن القول أن التربية هي الحياة. لأن رجل كان أو امرأة في أي مكان كان يقابل تحديات كثيرة ولكن مع التعامل الجيد فهي تكون وسيلة لبناء الشخصية النموذجية.

بناء على ذلك، فيتركز الكاتب في بحث عن بناء الشخصية المراهقة المسلمة من خلال ESQ المنبثق من الشريعة الإسلامية.

٢. وظيفة البلاغة في تفسير القرآن

فقد خص الله القرآن بكثير من الفضائل لأنه قبسة من نوره تعالى. فمن يريد أن يعرف فضائله فله علوم في بحث في أي مجال كان. والمجال الذي يهتم به العلماء هو لغة القرآن أي العربية. اختارها الله إكراما وتعزيزا بها، فهي وسيلة في تبليغ الدعوة بلغة جميلة بديعة. القرآن بلغته البديعة يحتاج المفسر إلى التدريس وتعليمها. ومن هنا يجهد ويجتهد المفسر بكل جهد ويبدل نفسه في بحثها وتعمقها. فمن وسائل في فهم لغة القرآن هو أهل في علم البلاغة ويعرف وظيفته وهذا ما يُقصد في هذه الكتابة.

الكلمات الرئيسية: وظيفة البلاغة، اللغة العربية، تفسير القرآن

أ- تمهيد

إن الإمام محمود بن عمر الزمخشري (٥٣٨هـ)، هو أحد رجال الذي له علوم في تفسير القرآن وقد كشف معاني القرآن. ومن العلوم المقصودة هو علم البلاغة.

تعلم الزمخشري مع الإمام عبد القاهر الجرجاني (٤٧٣هـ) كتابي دليل الإعجاز وأسرار البلاغة. فتيقن الزمخشري أن في تعليم البلاغة وأسلوبها في اكتشاف إعجاز القرآن ليس نافعا من جانب اللغة فقط، ولكن هو وصل في بحث معنى القرآن العميق مع أسرارها.^٢

وفي المقولة السابقة صورة بأن علم البلاغة يعين المفسرين في بحث معنى يشمل القرآن مع إعجازه في ناحية المعنى واللغة على السواء. وليس بهذا العلم وحده لزم للمفسرين أن يجيدوه في فهم يريد الله ورسوله.

فتقدم هذه المقالة بيانا بسيطا عن تعريف البلاغة وظيفتها في تفسير القرآن التي تدعمها الأمثلة كما سبق.

٣. العيد والتكبير

وبعد أن صام المسلمون رمضان شهرا كاملا إيمانا واحتسابا وطاعة لله تعالى جاء العيد. والعيد جمعه الأعياد. الأعياد سنة ماضية منذ فترة طويلة تظهر الأمة فرحتها ويشترك جميعها في فرح وسرور، يفرح به الكبار والصغار ويجتهد فيه الناس.

فما من الأمم إلا ولها أعياد. وفيها فعل الناس الأشياء التي تجعلهم الفرح والسرور. وخرجوا من بيوتهم وذهبوا إلى المكان للرحلة والتنزه. وقد يجد ما فعله الناس في معصية الله كشرب الخمر والخلوة بين الرجل الأجنبي والمرأة الأجنبية وغيرها.

ثم جاء دين الإسلام الحنيف فهو دين فطرة وجعل العيد اعتبارا لإجماع الناس لعبودية الله سبحانه وتعالى. وشرع فيه التكبير والتهليل والتحميد. فالتكبير والتهليل والتحميد إشارة إلى أنه الخضوع والانقياد إلى الله تعالى حتى الجمادات والحيوانات والنبات يكبرن الله بصفات خاصة. والناس لا يعلمون ولا يفهمون بها إلا ما شرحتها الله في الكتاب والكون. فلما يجري والرياح يسرف والأشجار تنبت والأوراق تتحرك والديك يصح والمكينة تتحرك وغير ذلك.

